

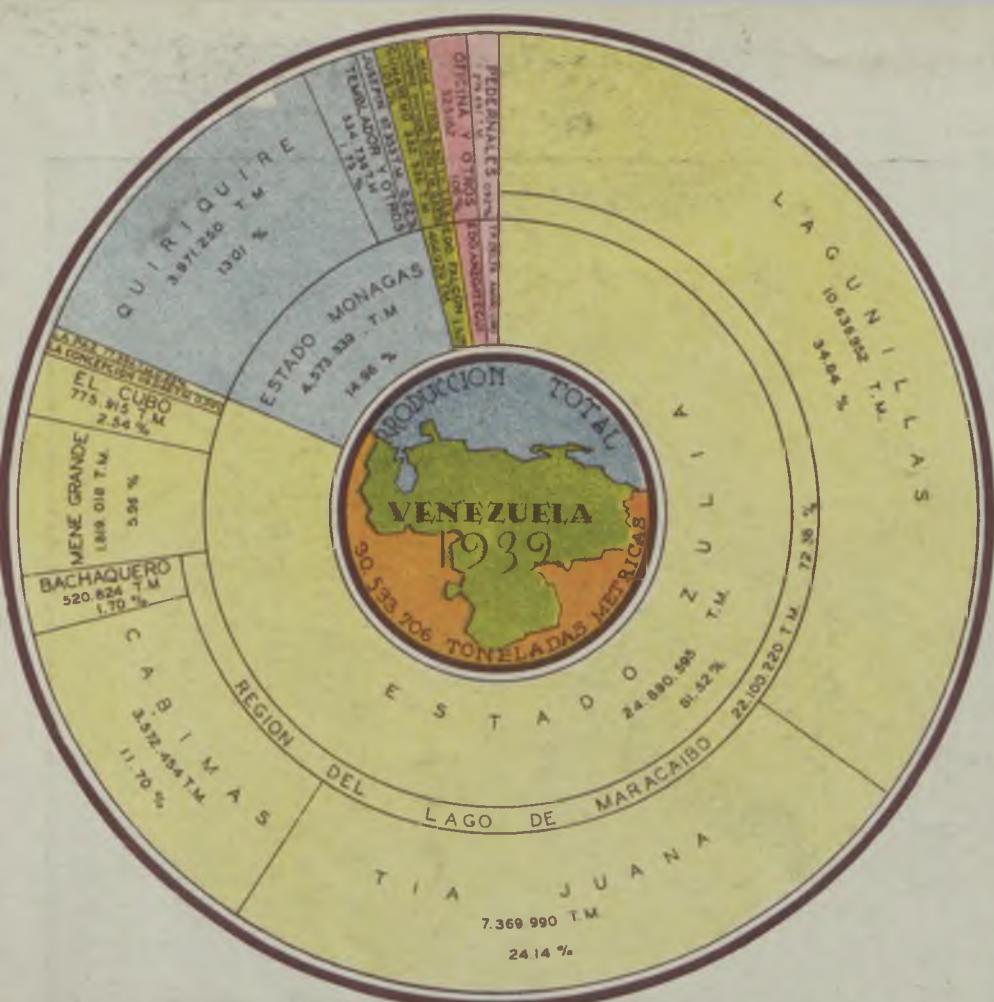
El Farol

ABRIL 1941

BIBLIOTECA NACIONAL

Ciudad.





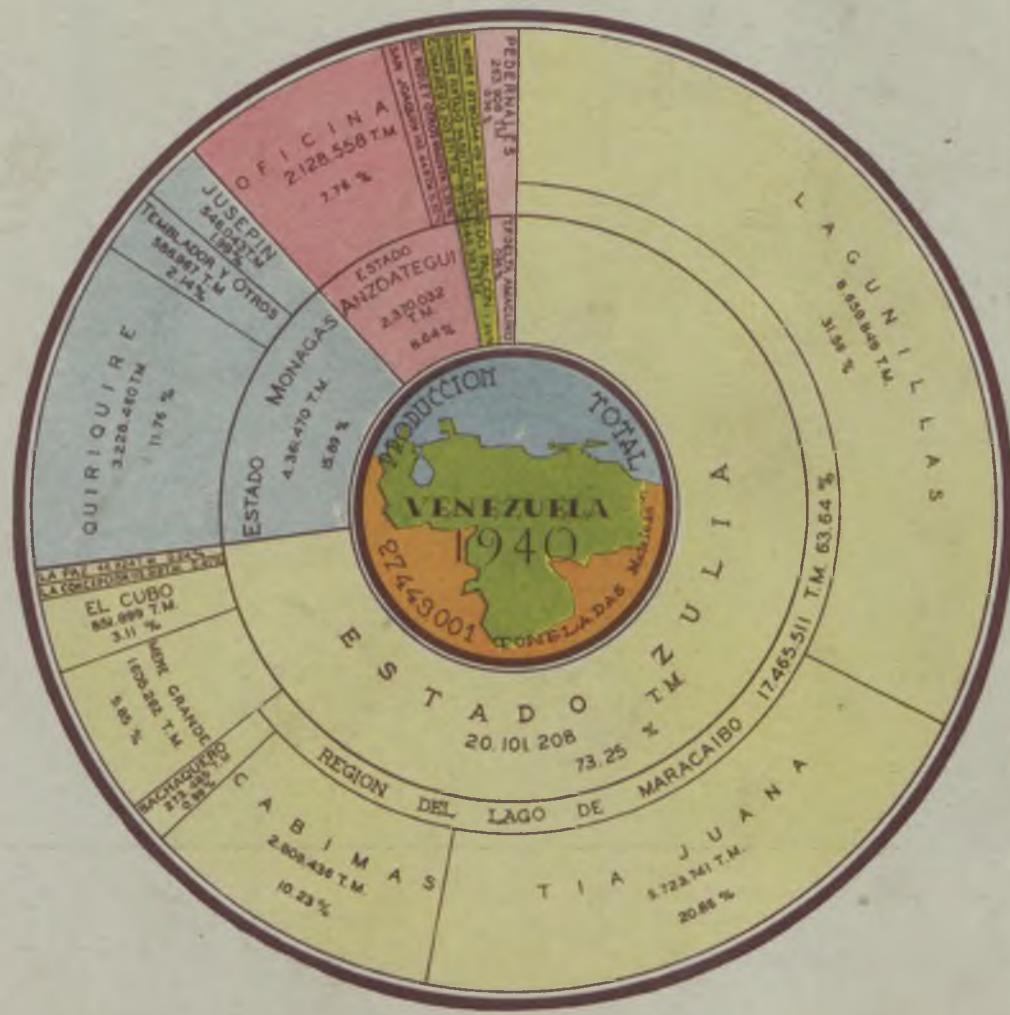
PRODUCCION TOTAL DE PETROLEO EN VENEZUELA

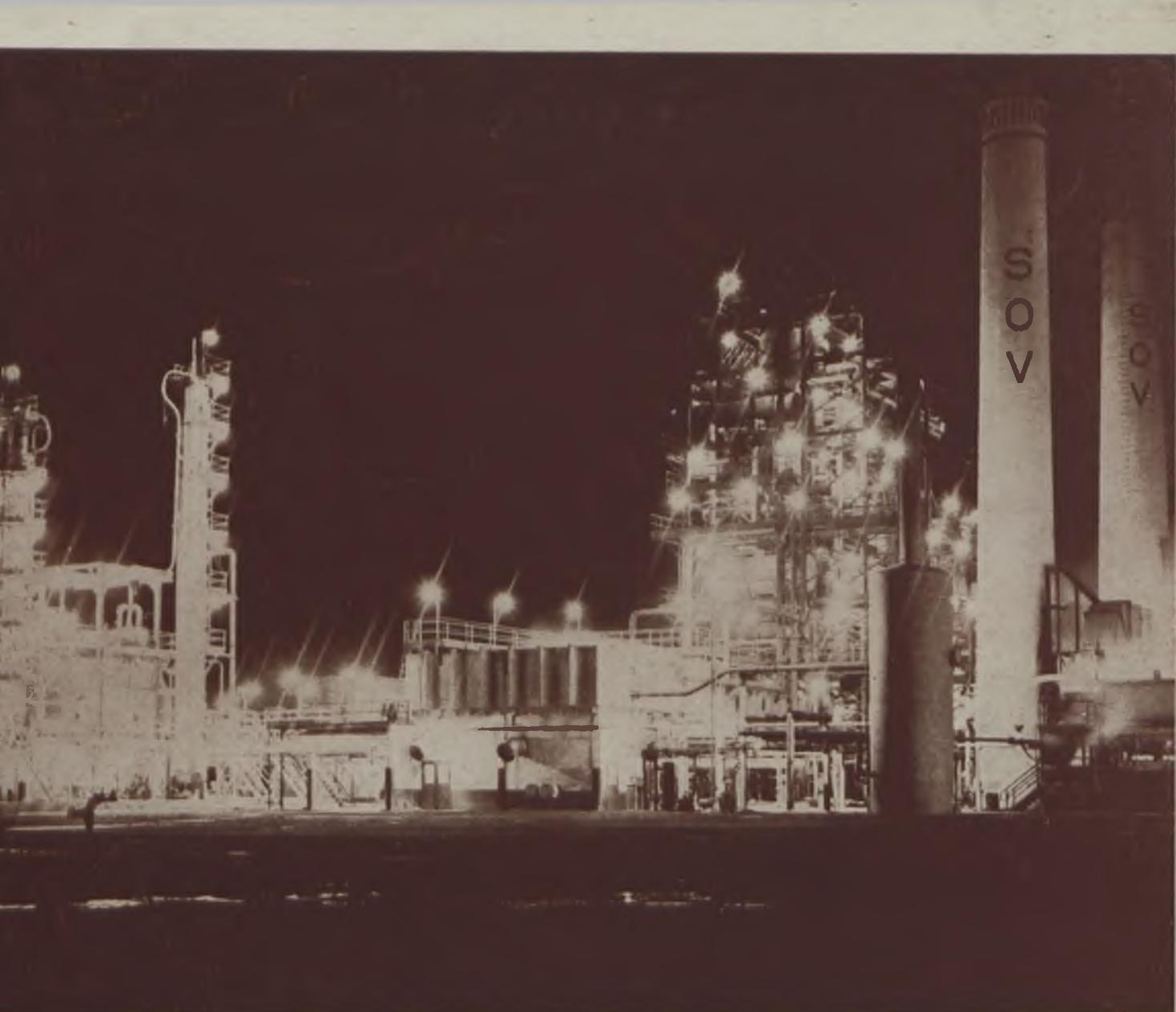
1939; 30.533.706. Toneladas Métricas

1940: 27.443.001.

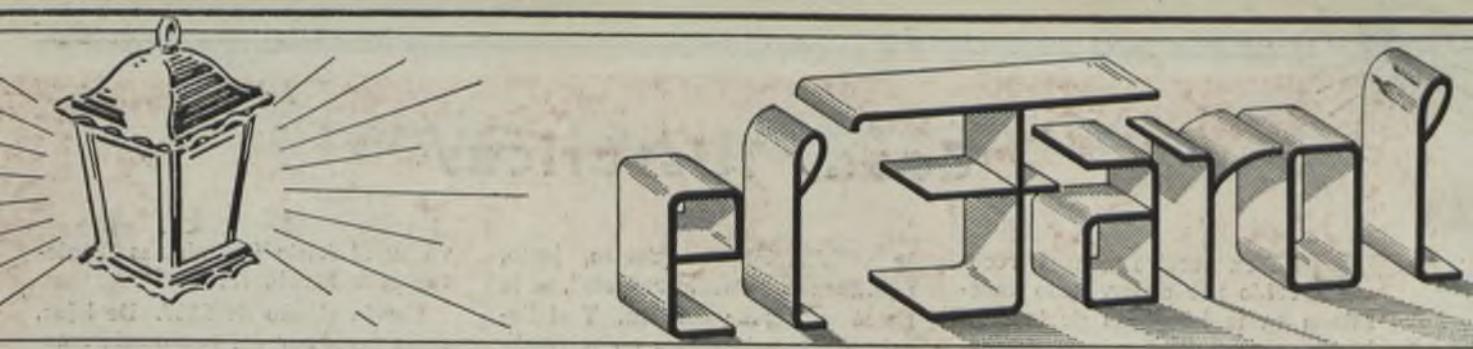
Disminución:

o sea: 10,12%





La Refinería de Caripito se destaca como una feria de hadas en la oscuridad de las noches de Oriente.



PUBLICADA MENSUALMENTE POR LA STANDARD OIL CO. OF VENEZUELA Y LAGO PETROLEUM CORP.

— REDACCION: SOCIEDAD A TRABOSOS NO. 4 · APARTADO NO. 889 —

NUM. XXIII

CARACAS: ABRIL DE 1941.

AÑO II.

EDITORIAL

LA única base firme para una cooperación de feliz éxito, es la buena voluntad mutua que implica el reconocimiento, mutuo también, de derechos y deberes. Cualquiera relación establecida sobre la base del interés individual, está condenada al fracaso.

La moderna industria del petróleo es una que, al mismo tiempo que explota los recursos naturales (desde luego con la esperanza de las ganancias), crea nuevas riquezas en los países donde funciona, abriendo y proveyendo ella misma vastas fuentes de progreso y bienestar para el conglomerado.

Con respecto a la industria, en lo referente a Venezuela, creemos que será de interés para nuestros lectores lo siguiente, tomado de "Crítica" del 11 del pasado mes:

"Para formarnos una idea aproximada de la importancia de la industria petrolera en el total de las actividades productivas de la República, basta decir que el capital social de las empresas sobrepasaba, en el año 1938, los 456 millones de bolívares y que las máquinas utilizadas valían, en dicho año, 1.109 millones. Si tenemos en cuenta que el capital agrícola del país no sobrepasará de mucho los 1.000 millones y llegará a unos 500 el pecuario, que el capital de las empresas comerciales, incluidas las empresas que prestan servicios, suma 616 millones y de las empresas industriales 298 millones, exceptuando a la riqueza urbana cuyo valor no se conoce todavía, y aunque utilicemos tan sólo el valor empleado en las maquinarias, la industria petrolera representaría la tercera parte del capital productivo venezolano".

Sin los grandes recursos financieros de las Compañías petroleras, sin su buena voluntad para exponer millones de dólares en una aventura de descubrimientos problemáticos, y sin su experiencia técnica y modernos equipos, tal desarrollo no hubiera sido posible. Cabe recordar que antes que las Compañías hubieran obtenido el primer barril de petróleo en Venezuela ya habían gastado en exploraciones, estudios, etc., alrededor de quinientos millones de bolívares.

Pero de tiempo en tiempo se trata de hacer aparecer estas grandes operaciones industriales como explotadoras de las riquezas de las naciones, y en dos casos resaltantes — México y Bolivia — han sido extraviadas las opiniones y ha seguido la confiscación de las propiedades desarrolladas por capitales privados, aparentemente con la idea de que podrían obtener mayor producto monetario. En ambos casos el resultado ha sido fatal: la pérdida de entradas seguras y de significación, con la secuela de enormes déficits y el consecuente serio debilitamiento de la estructura económica. Comprueba este resultado funesto de que hablamos, lo expresado el 12 del pasado mes por el Presidente del Senado boliviano, en el debate de la cuestión petrolifera en el Congreso de aquel país. Dijo el Presidente que "si países como México y la Argentina, a pesar de ser mucho más tecnificados que Bolivia, no habían podido manejar sus respectivas industrias petrolíferas, las cuales les daban pérdidas, con menos razón este país que no tiene técnicos ni capitales extranjeros".

La industria del petróleo nunca ha dejado de responder inmediatamente a cualquiera llamada para contribuir al bien común. Tal ayuda ha sido gráficamente comprobada de vez en cuando en las páginas de esta Revista y también ha sido reconocida por otras publicaciones.

Ultimamente el Banco Agrícola y Pecuario ha publicado una lista de las Compañías petroleras, incluyendo la Standard Oil Company of Venezuela y la Lago Petroleum Corporation, que han adquirido sus cédulas hipotecarias por la importante suma de Bs. 3.551.300, lo que "ratifica", como dice el mismo Banco, "la colaboración que a la política financiera del Gobierno Nacional prestan los capitales que saben apreciarla". Pero aún esta espontánea contribución al movimiento comercial del país, ha sido motivo de crítica a las Compañías petroleras. La injusticia de tal crítica es manifiesta. No debe hacerse ver el mal, donde sólo existe el bien. No deben torcerse los fines, cuando sólo ha mediado un espíritu de alta colaboración nacional.

Casas Históricas

HOY en nuestro mensual recorrido por el territorio venezolano en la búsqueda de la casa histórica que reseñar, nos detenemos en la parte occidental de la República. Más propiamente nuestra mirada se dirige a Coro, la proverbia ciudad que fundara Juan de Ampies, el veinte y seis de julio de mil quinientos veinte y siete. La ciudad en que nació el cacique Manaure, jefe y señor de la tribu de los caquetíos. La ciudad de pasado opulento, austera en la sobriedad precisa de su paisaje; leal y firme cual la dura roca de su cordillera!...

Hondo significado transcribe esta región venezolana: desinterés, valor, circunspección. Tal la característica de sus hijos que siempre han sabido mantener en alto las ejecutorias del honor. Porque en la severidad de aquella tierra la denominación "ética" no resulta nunca una entelequia. Antes por el contrario, el cumplimiento del deber, el concepto de la responsabilidad, el sentido de patria, constituyen las aristas principales y proverbiales en los nacidos en aquella tierra. Tierra de intelectuales, predio de afanes marciales: el coriano es siempre soldado, pero también sabe pensar siempre con diáfana claridad. En la guerra es sobrio, incansable, insobornable. En los empeños del pensamiento y

la imaginación, es preciso, justo, equilibrado. "Pueblo modelo", se le llamó en alguna ocasión. Y al llamarle de esta forma no se prodigó en nada el elogio; se hizo solamente una frase justiciera. Una frase con un valor efectivo donde no podían caber posibles sutilezas.

La antigua Santa Ana de Coro puede estar ufana de su pasado y también de su presente. En épocas pretéritas supo mirar de frente al hombre que llegara de lejos portador de una civilización injertada en la máxima ambición de la gloria y la riqueza. Durante las guerras de la emancipación el ritmo de su tradicional heroísmo se mantuvo siempre íntegro; siempre sereno; siempre dispuesto al sacrificio. Posteriormente, hasta la época actual, Coro ha sabido ofrecer en todo instante el rico tesoro de las mejores virtudes ciudadanas. Sólo que en aquella región occidental la garrulería de palabras no tiene sitio ni sentido preciso!... Se sabe ser útil y se sabe ser honesto: la inteligencia marcha acorde con el gesto viril y decidido. El alma de la región es clara como un cielo y luminosa como un sol. Ciudad de tradiciones, Coro sabe guardar amoroso culto, por el recuerdo de las cosas que fueron. Allí está y perdura un pasado: pasado épico donde la pujanza de una raza lle-

vó su fe hasta las mismas fronteras de lo heroico!...

Corría el año de 1827. De lejos, de la parte sur del continente americano, venía el Libertador. Su bagaje de glorias era grande pero sus posibilidades del momento eran demasiado escasas. Realizada la epopeya que culminara en Ayacucho; consolidada su creación extraordinaria de Bolivia; libres Ecuador, Colombia y Venezuela, el grande hombre veía con dolor cómo lo mejor de su generoso sueño se venía al suelo. Inútiles, estériles, habían resultado sus esfuerzos en pro de la unión definitiva: intereses bastardos, intrigas de camarillas mercenarias, ambiciones torpes, dificultaban la consolidación del genial esfuerzo. Escollos en todas partes; traiciones bochornosas, intransigencias interesadas, apetitos groseros, en fin, el florecer de pasiones inconfesables había terminado por acabar el alma generosa de Bolívar. Pero hombre de acción como lo era, en grado sumo, quiso intentar el último esfuerzo para poner a salvo su amplio concepto de la Gran Colombia. Por ello, aquel viaje, bajo tan oscuros auspicios. Las tierras recién independizadas eran un verdadero volcán. El personalismo galvanizaba las mejores conciencias. Las armas de la persuasión resultaban nulas en su eficacia.

Tal el momento en que llegara Bolívar a Coro. Mas aquella región hospitalaria supo recibir con cálido entusiasmo al hombre que todo lo sacrificara en su anhelo de héroes fuertes y soberanos.

Y allí, en la casa que hoy aparece en la gráfica que ilustra esta página, se le tributó un homenaje de franca y decidida adhesión. La mansión era humilde, pero el significado del acontecimiento demasiado grande. Las vetustas paredes de la vieja casa conocieron así un momento de cálido entusiasmo en la marcha del Libertador hacia el centro, y, al cobijarlo bajo su techo, supieron asimismo de los muchos dolores que acongojaron su existencia. Pero en esa casa, en la casa de Coro, Bolívar gozó, al menos, de una tregua en la dura realidad de tan difíciles momentos.

Antonio REYES.



En Coro se encuentra la casona donde Bolívar gozara una tregua...

Diálogo con un Ensayista

—¿Qué escribe usted ahora?—le pregunto a mi amigo el ensayista.

—Un ensayo sobre la resignación—me responde.

—En pro o en contra? —inquiero.

El ensayista hace un gesto mixto, de compasión y de asombro, y me pregunta, a su vez:

—Habla usted en serio? ¿Cree usted posible que sobre cualquier asunto pueda el hombre “que piensa”, el hombre “que sabe”, escribir en pro o en contra de una manera concluyente?

—Por lo visto—arguyo—la mayoría de los hombres “no piensa”, la mayoría de los hombres “no sabe”, porque lo más sólito es que adopten, en sus ideas y sus actos actitudes terminantes. Son liberales o conservadores, ateos o creyentes, espiritualistas o materialistas, omnívoros o vegetarianos, pacifistas o futuristas...

Me interrumpe:

—Usted mismo lo ha dicho. Eso es lo sólito, lo acostumbrado, lo usadero, lo trivial. Pero, precisamente, en lo incómodo y en lo difícil es donde se ocultan las “verdades verdaderas”, con todos sus matices.

—Ya veo que usted es un analista impertinente. Opino que el exceso en el análisis conduce a la inacción y a la desilusión. Creo que los hombres sólo viven y actúan con eficacia cuando están ilusionados, cuando creen en esto o en aquello.

—Pues de ahí, amigo mío, se derivan sus tremendos errores. Y las crueles desgracias que los afligen. En la contemplación y admisión de la verdad verdadera encontrarían la calma y la ventura.

—Pero no quieren esa calma.

—Yo sí la quiero. Yo la he obtenido.

—“Rara avis”. Feliz mortal.

—Búrlese.

—En suma, usted es un estoico.

—No señor—insiste.—Ya le he dicho que no soy nada que pueda definirme, que admita un rótulo. Lo reconocerá cuando lea mi ensayo sobre la resignación. Verá que la acepto y no la acepto.

—Me confunde usted.

—Porque vive usted confundido. Porque su “mirada mental” no abarca en su amplio contorno y su policromía opulenta el mundo de las cosas. Porque usted no sabe que “cada cosa es un mundo”. Un



mundo que es necesario descubrir, explorar, descomponer y... componer de nuevo.

—Ah!

—Si, señor. Veamos. Tome usted en sus manos, en sus “manos mentales”, la palabra resignación.

—No puedo. Yo no tengo “manos mentales”. Ni “mirada mental”. Sé que va usted a indignarse conmigo o a reírse de mí, pero mis manos y mis ojos invisibles son “sentimentales” y gracias. Con el perfecto derecho que a todos nos asiste de adoptar—o de inventar—un sistema filosófico, de darnos una “explicación de la vida” aunque no nos llamemos Huxley, Santayana u Ortega y Gasset, me he permitido llegar a la conclusión de que la vida “no se piensa” sino que “se siente”, de que llamamos pensamientos a nuestros sentimientos: de que, en definitiva, “lo mental” no es sino lo sentimental sin sus dos primeras silabas. La mente al servicio del corazón. Las famosas “razones del corazón”, que no siempre la razón discierne... Son ellas las que dirigen al mundo.

Con gran sorpresa mía, mi amigo el ensayista me escucha atento y contemporizador, y concluye diciéndome:

—Pues quizás podemos entendernos. Y nos entenderíamos del todo si usted admitiera que el pensar y el sentir no son operaciones que se excluyen sino que se complementan. No se concibe la reflexión sin una sensación o una emoción que la determinen y le transmitan su jugo “existencial”. ¿De acuerdo?

—Sí. Y ahora anticipeme las conclusiones de su ensayo.

—Imposible, porque no las tiene. Un ensayo concluyente no es un ensayo. Yo siento algunas proposiciones. He dicho mal: no las “siento”, las “agito”. La resignación, como todo lo humano, es actitud. Y lo propio de la actitud es ser variable. Nuestras actitudes dependen de las circunstancias, de los dos géneros de las circunstancias, el cósmico y el íntimo, el universal y el personal. Pero aquí se complican otra vez las cosas.

—¿Por qué?

—Porque lo cósmico pesa “siempre” sobre lo íntimo. Porque nunca somos libres.

—Contradicción. Si se siente usted esclavo, ¿cómo ha podido llegar, según me decía antes, a la independencia de su espíritu?

—No dije a la independencia sino a la calma. Sé de qué dependo y por qué dependo. Esta noción de mi “dependencia” es lo que me produce la calma. Estoy, en suma, resignado con mi destino y con el Destino, que es combate.

—Mal se concilian esas dos palabras: calma y combate, sinónimos, respectivamente, de resignación y de rebeldía.

—Cuando lea usted mi ensayo verá cómo resuelvo la aparente antinomia.

Y no quiso seguir discutiendo el ensayista. Me dejó penetrado por la duda. Pero su semblante apacible y levemente risueño—a lo socrático—me pareció que despedía suaves rayos de luz.

Alberto INSUA.

El Engrandecimiento de América

**De millares de manantiales brotó el talento y el trabajo que crearon
a los Estados Unidos de Norteamérica.**

UNA cinta cinematográfica, intitulada "The River" (El Rio), recientemente preparada por el Gobierno Federal de los Estados Unidos, presenta de manera hechicera una escena de gotas de lluvia cayendo sobre las hojas de los árboles en una montaña de Pennsylvania; otra escena del agua corriendo con impetu furioso por entre las zanjas hondas de la tierra cultivada de Tennessee, y otra escena de un riachuelo en Minnesota, tan diminuto que casi no se ve. Despues hay una escena de un arroyo en la lejana Montana, y del chaparrón torrencial cayendo sobre la yerba de las praderas del Oeste Central. Otras escenas revelan la acumulación de estas gotas diminutas, el agua impetuosa, los riachuelos goteantes, los arroyos presurosos y las lluvias torrenciales cuando atraviesan los bosques y los campos, las montañas y los valles, pasan cerca de pueblos, ciudades, viviendas y fábricas industriales para unirse con otras aguas en pequeños ríos, entonces siguen y se unen a otros ríos para formarlos aún más grandes y, finalmente, todos desembocan en el majestuoso Mississippi, fruto de todos esos millares de jornadas.

Cada gota de la lluvia, riachuelo, arroyo y río lleva consigo algo de la tierra que primero conoció — moho de hojas, sedimento terreo, cal de las rocas que lavó en su tránsito, — y esas partículas infinitesimales determinan su carácter — claro como el cristal, de color de lodo, salobre, blando, puro o impuro. Estos colores y cualidades, menos las impurezas de que se limpiaron en el tránsito, por último se unen simbolizando la riqueza de la variedad, los vastos recursos y la grandeza majestuosa de la América Unida, singularmente poderosa entre todas las naciones.

¡Idéntica a la creación del río Mississippi ha sido la creación de esta gran América! Por tres siglos los ambiciosos y valerosos inmigrantes han sido una corriente inagotable que se une al vasto e inspirador río de la vida llamado América. Individuos, uno por uno, luego familias seguidas casi inmediatamente por grupos, y más ade-



DAVID HINSHAW,
eminente escritor y periodista
norteamericano.

lante barcos repletos de inmigrantes que llegaban en torrentes, han venido a nuestras montañas y valles, a nuestras minas e industrias, a nuestros pueblos y ciudades.

Nuestras raíces empiezan en las estepas de Rusia, los llanos de Grecia conocidos por Platón, la misteriosa Turquía, la asoleada Italia, la pintoresca Francia, la aglomerada Austria-Hungría, la romántica Europa Central, la fecunda Alemania, las frugales Holanda, Bélgica y Dinamarca, la bien equilibrada Escandinavia, la seria Escocia, la Inglaterra determinada, el Gales diverso, la Irlanda mística, la España inquieta, el Canadá amistoso, el Japón raro, la antigua China y el México mordaz. Cada individuo de cada nación trajo de la tierra que lo crió algo de su química espiritual, su colorido, su calidad y su carácter. El total de estas contribuciones impresiona. Durante los ciento diecisiete años, de 1820 a 1937, sin pensar siquiera en la inmigración que hubiera con anterioridad a la primera de esas fechas, más de treinta y ocho millones de almas dejaron sus hogares natales para fundar nuevos hogares en América.

Su lealtad a la tierra adoptiva no impidió su amor y aún sus deseos de volver a las escenas de su nacimiento. Este amor es el ancla del individuo en su pasado, a través de la vida. Además de dar colorido a ésta, la enriquece. Es más, el hombre capaz de sentir este amor hondamente, es el más adaptable a su nuevo hogar adoptivo, y más fácilmente se dedica a servir sus instituciones, aceptando sus ideales. América no sería posible si el hombre no mantuviera siempre vivo semejante amor puro y claro en su corazón y en su mente. América es tan grande y determinada, tan tolerante y bondadosa, en proporción a como pueden serlo seres humanos e imperfectos, debido a que por más de un siglo su fuerza ha sido constantemente renovada por la ambición fresca y los recuerdos cariñosos de los hombres fuertes y las mujeres sensibles que acudieron a ella desde los ámbitos más lejanos de la tierra.

Aquí, como las creencias y las razas se han juntado, muchas ideas que tocan el corazón de la humanidad entera han visto la luz por primera vez. Aquí el Protestante, el Judío, el Católico y el libre pensador han hecho mucho más que vestirse con ropa norteamericana, comer comida norteamericana, usar el lenguaje peculiar al norteamericano. Aquí descubrieron y reclamaron una herencia espiritual nueva; encontraron, establecieron un nuevo concepto que pone solamente al Creador antes que al hombre, que cree que el amor propio y la dignidad humana individuales son, en importancia, antes que el Estado mismo. Aquí han probado vez tras vez que las herencias más valiosas del hombre son aquellas que están sobre las creencias, y la raza y los límites fronterizos; que mientras los mejores frutos de la naturaleza humana crecen en todo clima y maduran en toda nación, esos frutos florecen mejor y más abundantemente donde el alma está más libre.

Hace más de dos siglos que los antepasados del que escribe este artículo vinieron al Nuevo Mundo desde Irlanda, Escocia, Inglaterra, Gales y Holanda — pacientes, tole-

rantes, dóciles, bondadosos, cuáqueros todos, de una fe sencilla. De un modo modesto ellos y sus hijos y los hijos de sus hijos han ayudado a avanzar más las fronteras, y han servido fielmente sus comunidades y, sin ostentación, han tratado de ser ciudadanos buenos y útiles. Cada generación de ellos sobrevivió etapas críticas, cuando nubarrones de rencor, odio, terror, duda e incertidumbre cubrían de sombras funestas las mentes de la gente y llenaban sus corazones de miedo. Cada generación, desde el siglo diecisiete, oyó el grito: "¡Que vuelvan los extranjeros a sus países de origen!" Y cada generación tuvo sus dudas sobre los hijos de los inmigrantes, y vivieron para verlos crecer y producir a su vez

hijos que, mejor adaptados al medio, avanzaban a posiciones de responsabilidad y prominencia en la comunidad.

Durante el periodo de sesenta años, desde 1820 hasta 1880, al que se alude usualmente como el de la inmigración media, más de diez millones de hombres y mujeres emigraron a América en busca de una vida feliz. De este número más del 93 por ciento vinieron de la Gran Bretaña y de Irlanda, Francia, Suiza, Alemania, Holanda, Bélgica, los países escandinavos y el Canadá. El 6,7 por ciento restante vino de otras partes del mundo. La gran mayoría de estos inmigrantes vinieron para escapar de la persecución religiosa, de la tiranía política, de la congestión de población, del servicio militar, o por falta de

esperanzas de mejoramiento económico; algunos eran aventureros; otros tenían ambiciones políticas; todos tenían valor y estaban dispuestos a trabajar. Casi todos eran fuertes, muchos trajeron algunas riquezas consigo; algunos eran educados y los que no lo eran no carecían de inteligencia. Como América les ofrecía una buena oportunidad para conseguir lo que ellos buscaban, se adaptaron gustosos a las costumbres, ajustaron sus corazones al propósito de América y entregaron sus manos, su mente y sus herencias culturales al trabajo arduo de ayudar a forjar con los bosques, las praderas y las montañas, un imperio. La inmigración durante el periodo referido, es la siguiente, por décadas:

	1820-30	1831-40	1841-50	1851-60
Irlanda	54.338	207.381	780.719	914.119
Alemania, Francia, Inglaterra, Suecia, Dinamarca, Suiza, Holanda, Bélgica, Escocia y el Canadá	45.410	232.575	624.035	1.447.306
Reino Unido (no especificados)	8.302	65.347	229.979	132.199
Otras naciones	43.774	93.822	78.518	102.590

La última etapa de la inmigración comenzó en 1880, cuando la industrialización de Norteamérica fué impulsada después de la Guerra Civil. Esto tuvo por resultantes el entrelazamiento de la nación entera por los ferrocarriles, la fundación de nuevas industrias y la expansión de las antiguas, basadas en los recursos naturales que nunca estuvieron al alcance de ninguna nación civilizada. Si nuevos ejércitos de obreros estaban en demanda cincuenta años antes, en 1880 esa necesidad era aún más imperiosa.

Las estadísticas de la primera década de la nueva inmigración, 1881-1890, revelan un gran cambio en su tendencia. Durante ese periodo de diez años, Alemania, Irlanda, Inglaterra, Canadá, Suecia, Noruega, Escocia, Dinamarca, Suiza, Francia, China, Holanda, Bélgica y Gales, en ese orden, vieron más de cuatro millones de sus ciudadanos partir rumbo a los Estados Unidos. Pero durante esta década también, algo más de un millón de norteamericanos nuevos vinieron de países que hasta entonces no habían enviado más que un puñado—Italia, Rusia, Polonia, Portugal y Rumanía. Esta nueva tendencia, menos cuando fué interrumpida por la Gran Guerra o disminuida por legislación de cuotas, duró hasta 1926.

Algunos de los inmigrantes de este último periodo buscaron escaparse de la tiranía gubernamental o del servicio militar en sus respectivos países natales. Pero, como los primeros inmigrantes, la mayoría de ellos, sin contar los perseguidos, vinieron (principalmente) porque creían que Norteamérica les ofrecía mejores oportunidades que sus tierras nativas; y otros porque fueron instados a venir aquí. Líneas de vapores transatlánticos buscando negocio, dueños de minas que necesitaban obreros, industriales con los ojos puestos en las ganancias, todos querían tener una fuente inagotable de trabajo barato. Establecimientos comerciales, contratistas y agentes en todas las líneas del comercio y de la industria, necesitaban reemplazos o adiciones de hombres mientras los primeros inmigrantes obtenían mejores empleos o fundaban sus propias empresas. Debido a la mejoría de posición de los inmigrantes de previas generaciones, hubo un clamor nuevo por sirvientes domésticos. Por eso era que Norteamérica clamaba: "¡Obreros! ¡Obreros! ¡Más obreros!"

El Sur y Centro de la Europa agrícola, oyeron el clamor y sus hombres se apresuraron a venir aquí en busca de empleo. En algunos años llegaron anualmente hasta un millón de ellos a nuestras costas, pasaban por las oficinas de

inmigración, muy inadecuadas entonces, y nadie les hacia más caso. Este descuido dió varios resultados desastrosos, que muchas veces fueron achacados a los inmigrantes a pesar de que la mayor parte de la culpa cabía a la sociedad entera.

Amontonados en casas baratas y construidas descuidadamente, y muchas veces explotados de una manera cruel, lo maravilloso es, no que fuese difícil de asimilar esta inmigración, sino que el proceso de asimilación haya tenido éxito tan asombroso. Uno encuentra sus nombres bien representados en las ciencias, el comercio, la pedagogía, las letras, la música, el drama—en todas las artes bellas y útiles. La mayoría de ellos, a pesar de no ser tan afortunados como los otros, siempre respetaron las leyes del país, siempre cumplieron su palabra, siempre pagaron sus deudas y siempre dieron servicio competente y honrado, viviendo vidas normales de buenos vecinos. Por sus ocupaciones y geográficamente, hoy se hallan diseminados por toda la nación. Todos estos grupos han llegado a hacerse una parte tan integral del molde norteamericano, que han sido reconocidos como material pintoresco para el drama y para la literatura novelesca. Y así será con otros grupos, que aún no han sido inmortalizados por la pluma.

David HINSHAW.



Grandes Escritores de Todos los Tiempos

DIEGO Jugo Ramírez nació en Maracaibo en 1836. Concluyó allí sus estudios filosóficos, y se trasladó a Caracas en 1858, para seguir un curso en la Academia de Matemáticas, como alumno militar. Se le destinó como subteniente a servir en el batallón "Convención" y corrió los peligros de la campaña hasta 1863 que se retiró del servicio con el grado de Coronel. Ha sido empleado de la Dirección del Presupuesto en el Ministerio de Hacienda y, últimamente, fué Ministro interino del mismo ramo.

Redactó "La Revista" y ha escrito numerosos artículos políticos, crónicas de teatro, cuadros de costumbres, cuentos fantásticos y publicó al fin un tomo escogido de sus poesías con el título de *Arpegos* y un poemita titulado *Las Violetas*, del género de Heine.

Como prosista, Jugo Ramírez escribe con facilidad y corrección y expone con claridad y sencillez las ideas, y si su estilo no es florido ni sublime, tampoco es campanudo y amanerado y corre sin tropiezo, en períodos por lo general de buen corte.

Como poeta, sus versos a veces parecen algo forzados o, cuando menos, no se valoran por la nitidez del ritmo. Ni es siempre feliz en la dicción poética, en la brillantez de las imágenes, en el calor de los afectos, en los adornos retóricos; si bien trabaja con esmero el plan, castiga el estilo y desembaraza los conceptos. Parece que no se cura mucho de la forma, más atento a exponer con mayor precisión el pensamiento. Por otra parte, Jugo es un poeta circunspecto y sus obras llevan siempre un fin sano y moral, y encarnan ideas filosóficas, máximas saludables, y enseñanzas plausibles. No la da por el escepticismo, ni finge tener el corazón desencantado, ni se arriesga como tantos declamadores, a vilipendiar o escarnecer las creencias de sus padres;



DIEGO JUGO RAMIREZ

antes bien, las respeta y confirma y les rinde lo mejor de su caudal poético. Jugo es un caballero fino, aunque un poco afectado y quisquilloso como Gutiérrez Coll. Es ambicioso de fama y acaso prefiera captarse más bien la admiración que el afecto de los que le tratan. No es de esas personas que cautivan desde luego por su exterior simpático y gallardo; pero en su trato culto y urbano, manifiesta cualidades de estima y mucho tacto social, sobre que es de indole filantrópica y gusta de hacer el bien sin alardes pregoneros que lo acreditén. Es además, aficionado al estudio, posee conocimientos generales de literatura y hace día por día progresos seguros en el género lírico que cultiva de preferencia. Jugo Ramírez parece educado para vivir en la Academia. En general, si su poesía no se remonta a la lírica sublime, si refleja, como su lago nativo, el apacible canteleo de las noches. No se verá en ella el rayo de sol que ciega y deslumbra, pero si la claridad de la luna que riela en la serena superficie de las aguas.

Su lira no entusiasma como el clarín, pero arroba como la dulzaina; no arrojará nunca el canto ardiente de Tirteo, pero modulará la voz de la religión, el suspiro de las almas tiernas y el pensamiento severo de la vida.

Leamos en seguida este sencillo y melancólico romance, que compite en facilidad y ternura con los

mejores de Trueba o de Ruiz de Aguilera:

CONGOJAS

A Orillas del Río

Vago triste, meditando
Por tus orillas, oh río,
Con mi pensamiento a solas,
A solas con mis martirios;
Mientras el cielo iluminan
Las estrellas con su brillo,
Y la diosa de la noche,
Cual topacio entre zafiros,
Despide sobre la tierra
Su resplandor amarillo.
Como transparentes gasas,
Blancas nubecillas miro
Pasar cual las ilusiones
Que me encantaron de niño;
Y de mi pecho apenado
Salen dolientes suspiros
Que al rumor de la corriente
Van por el cauce perdidos.
Adiós, juventud risueña,
Edad de dulces delirios,
Sueños de placer y gloria
Que fueron goce y suplicio:
Adiós, esperanzas muertas
De mi corazón sencillo,
Ambiciones generosas,
Bienestar apetecido;
Adiós, apacible calma
De aquel mi solar nativo,
Donde crecí acariciado
Por el paternal cariño;
Donde todo era venturas,
Y al fraternal lazo unido,
Vivia con los hermanos
De mis padres al abrigo;
Hoy desde lejos, ausente
De aquellos amados sitios,
Me parece oír sollozos;
Y es el llanto de los míos
Que imploran piedad del cielo
En negro dolor sumidos.
Con los ojos de mi alma
Dos tumbas abiertas miro...
Son las tumbas de mis padres!
Padres del alma queridos!
Ambos muertos! y su afecto
Ay! se llevaron consigo,
Dejando el hogar de luto,
Y el corazón de sus hijos
Llenos de santas creencias,
Pero de dichas... vacío!

Felipe TEJERA.

Colaboradores de "El Faro"

Caracas: Enrique Puig Corvé R., M. A. Antonetti, R. Rahn C. — Maracaibo: G. Rahn. — La Salina: Pedro J. Maninat, Ramón Salazar. — Lagunillas: Abundio Montero. — Caripto: S. Chacín Sánchez, A. A. Fuenmayor. — Quiriquire: Alfredo Pereira, Marcos Márquez, Carlos Rodríguez. — Pedernales: José Marcano, Rafael Linares. — Cumarebo: A. A. Martínez. — Güiria: Víctor Rubio. — Temblador: Francisco Fermín. — San Joaquín: Cruz Barreto, Luis F. Cañas. — Jusepín: R. Guilarte. — Tía Juana: Daniel Perozo D.

Historia de Venezuela

Don Francisco de Miranda

Al finalizar el Siglo XVIII, varios americanos ilustres, tales como el peruano Don José Caro y el neogranadino Antonio Nariño, se trasladaron a Europa para solicitar de los gobiernos de Francia e Inglaterra, socorros para libertar a las colonias españolas del yugo infame con que los oprimía el inicuo gobierno de la Península; pero ninguno alcanzó la preeminencia del venezolano Don Francisco de Miranda, a quien su personalidad y vasta erudición hicieron merecedor de la más alta consideración por parte de los poderosos de la Europa.

Nació éste el 28 de mayo de 1750 de una familia rica de Caracas. Muy joven intentó tomar plaza de cadete en las milicias del país, pero el pleito sostenido por su padre, Don Sebastián de Miranda, contra los criollos en la ocasión de haber sido nombrado Capitán de la Compañía de Blancos de las Islas Canarias por el Gobernador Solano, nombramiento al cual se oponían los criollos por considerar a Don Sebastián como de sangre impura, le opuso dificultades para efectuar su propósito. A los 17 años pasó a España donde con la ayuda de parientes poderosos que tenía en ese país, logró sentar plaza en el ejército con el grado de Capitán.

Cuando España, aliada con Francia, resolvió prestar ayuda a la emancipación de las Colonias inglesas, Miranda formó parte de los contingentes mandados al auxilio de los Estados Unidos. Pronto entró allí en tratos con personas de gran ilustración, de cuyas conversaciones y del espectáculo grandioso de regeneración política que se desarrollaba ante si y del cual era actor, nació en él la noble idea de dar a su patria oportunidad igual, a cuyo ideal había de sacrificar su vida entera.

Pasó luego a servir en la Isla de Cuba en calidad de ayudante de campo de Don Manuel de Cagigal, hasta que, por intrigas políticas, se vió obligado a abandonar la isla para salvarse de ser sometido a un proceso injusto y largo. Cagigal, a quien también se acusaba en el mismo caso, pero cuya alta posición lo salvaba de muchos de los inconve-

nientes inherentes a tales situaciones, permaneció para defender su causa y con su inocencia probó también la de Miranda.

Deseoso de perfeccionarse para la grande empresa que se había propuesto y que absorvía todos sus pensamientos, pasó a Europa con objeto de estudiar las instituciones de aquellos pueblos. Visitó la Inglaterra, Prusia, Austria, Italia, Turquía y Rusia, ganando en todos ellos la amistad y admiración, por su vasta erudición y caballerosas maneras, de las más distinguidas personalidades de la época, entre las que se contaron el emperador José II de Austria y la emperatriz Catalina II de Rusia.

Volvió a Londres en 1790, donde presentó al ministro inglés Pitt, un plan para la emancipación de las colonias españolas de América, el cual tenía como finalidad la formación de un gran imperio sudamericano.

Aunque sus proyectos fueron bien vistos por el gobierno de Inglaterra, nada pudo hacerse entonces debido a las grandes dificultades que confrontaban a esa nación en el continente europeo. En aquellos días el mundo entero estaba pendiente de la revolución francesa, que sacudía reciamente el concepto absolutista de los tronos de Europa.

Resolvió Miranda trasladarse a Francia donde entró en contacto con antiguos compañeros de armas de la campaña americana, a instancias de los cuales se incorporó al ejército de la República, en el que se le ofreció el grado de mariscal de campo. Aceptó este cargo y fué tan brillante su actuación en la campaña en contra de Prusia, que a su conclusión fué ascendido al grado de teniente general.

Posteriores reveses de fortuna en los campos de batalla y un cambio de gobierno en Francia que favoreció a algunos de sus más enemigos — nunca les ha faltado a los hombres que se distinguen — influyeron en su contra y se le acusó de haber sido cómplice de la traición de Dumouriez. Se defendió brillantemente y probada su inocencia fué absuelto y se re-



tiró totalmente de los asuntos públicos, pero no por ello pudo librarse del encono de sus enemigos y fué más tarde retenido en prisión por año y medio sin causa alguna que justificase tal situación.

Libre al fin, vuelve Miranda a Londres en 1797 y entra nuevamente en negociaciones con el gobierno de Inglaterra a cuyo frente se encontraba una vez más el ministro Pitt, de quien recibe grandes esperanzas de ayuda, pero, demoras ocurridas en iguales negociaciones con el Presidente Adams de los Estados Unidos, le obligaron a abandonar temporalmente el proyecto.

Con un tesón incomparable hace Miranda en 1801 y 1804 nuevas tentativas para obtener la ayuda de Inglaterra en una forma suficientemente amplia para poder prescindir de otras naciones, pero no encontró en ambos casos más que vagas promesas.

Resuelve al fin volverse a la América con la esperanza de encontrar en los Estados Unidos un auxilio más efectivo. Esta esperanza no fué defraudada, como veremos en futuros capítulos.

Datos Interesantes

Venezuela cuenta con más de 200 lagunas y dos importantes lagos: el de Maracaibo y el de Valencia.

—Veinte y dos ríos desembocan en el Lago de Tacarigua o Valencia, que asimismo tiene 22 islas.

—La montaña más alta de Venezuela es La Columna (Pico Bolívar) en Mérida, con 5.005 metros, cubierta completamente de nieve.

—El Lago de Valencia tiene nueve leguas de Este a Oeste y cuatro de Norte a Sur.

—Cereza de Mucuchies se han encontrado esmeraldas bellísimas.



Grandes Caciques Aborígenes

Es bien sabido que las tribus aborígenes que combatieron con mayor ahínco y decisión a los conquistadores españoles, fueron "Los Moriches", "Caracas", "Teques", "Cumanagotos", "Jiraharas" y "Caribes". Particularmente estos últimos, tipicamente guerreros, se caracterizaron por su audacia y resolución de procedimientos agresivos. Este conglomerado aborigen, compuesto por fuertes núcleos nómades procedentes del Brasil, donde parece encontrarse su origen, invadió primero las Antillas y luego en verdaderas proezas marinas, atreviéronse con las Costas de Tierra Firme, para llegar triunfantes al mismo corazón de la tierra venezolana. Tal fué la pujanza de estos "argonautas" tropicales que a su raza se debe la denominación del "mar" que circunda nuestras costas: Mar Caribe. De preferencia establecieron ellos en la parte oriental del país y sin entrar en relaciones con las otras tribus existentes pronto fundaron verdaderas agrupaciones entre las cuales podrían mencionarse las establecidas en la región guayanesa. En aquellas vastas regiones era proverbial el valor del indio caribe y junto a sus dotes de guerrero, destacaba igualmente su extraordinaria "ciencia" para navegar. El mar le era familiar: verdaderas flotas de piraguas manchaban constantemente la pureza azulosa del océano y de consiguiente la red fluvial de nuestros más importantes ríos conoció de su extraordinaria pericia en tales afanes.

También caracterizaba a esta raza venida de lejos, la crueldad, la violencia y la ambición. Dominadores del oriente, bien pronto buscaron hacerse fuertes en el centro y en occidente mismo. Indistintamente atacaban a los conquistadores o sometían, por la fuerza y la dureza, a otras de las muchas tribus diseminadas en el territorio del país!...

Entre las tribus pacíficas que conocieron de la fiereza de los caribes puede mencionarse la laboriosa rama de los caquetios, establecidos en las costas de Coro. Se trataba de "pueblos" adiestrados en la disciplina del trabajo, con amor por la agricultura y aspira-

ciones de tranquilidad y bienestar. Lógicamente eran ricos: a la tierra sabían arrancarle la ubérrima cosecha y en los trabajos de las minas obtenían igualmente pingües beneficios. Era comprensible, entonces, por ser poseedores de una riqueza, la codicia que lograran despertar estos indios de iniciativa, tanto en las aguerridas tribus de otras razas de bronce, como en los aventureros blancos venidos de la parte ibera de Europa. Y a tanto llegaron las invasiones y desmanes que sufrieron los caquetios que poblaron a Coro en la pug-

Maナure podía muy bien clasificarse como el arquetipo del Patriarca. Patriarca de su tribu y administrador de sus destinos con un sentido nato de gobierno y una conciencia austera y responsable.

Pues bien, Maナure solicitó ayuda. Solicitó ayuda de Juan de Ampies que a la sazón desempeñaba la gobernación de las islas "Gigantes", o sean, Curazao, Aruba y Bonaire. Dicha preferencia suya por este hombre blanco era comprensible. Ampies gozaba de inmejorable reputación entre los indios.

Noble y generoso, su aureola de magnánimo y justiciero había llegado a tierra firme. Y Ampies le prestó oídos al requerimiento del cacique. Pronto desembarcaba en Coro acompañado de algunos de los suyos. Maナure le recibió con todos los honores. La riqueza de su tribu quedó de manifiesto. El prudente y bondadoso cacique —según rezaba una hermosa tradición— se hizo acompañar de cien caciques más, subalternos suyos. El oro, la perla, el carey y preciosas conchas marinas realzaban lo lujoso de las indumentarias. Los indios principales lucían en sus penachos ricas piedras preciosas, jamás imaginadas por los conquistadores. Maナure iba en hamaca, como un viejo Sultán de las leyendas orientales. Los flecos de su móvil y mecido trono, eran también de oro, trabajado por experta mano de artífice. En señal de amistad el gran cacique le ofreció al protector, venido de las islas cercanas, regalos fabulosos. Presentes rutilantes avalados por la mirada inquisitiva y certera del europeo, en once mil pesos!...

na de las dos "fuerzas" señaladas, que su gran cacique Maナure resolvió buscar ayuda y protección en otros hombres!...

Maナure fué un cacique inteligente. El calificativo de "sabio" podía otorgársele sin reticencia alguna. Bien era cierto que todo lo había aprendido de la vida misma, pero también resultaba innegable, que la enseñanza que le ofreciera la experiencia supo aprovecharla en beneficio de los suyos. Maナure era sagaz y prudente; ponderado y servicial; justiciero y acucioso; ecuánime y sobrio. Su voluntad puesta a prueba no desmayaba nunca. Por otra parte, poseía asimismo un hondo sentido administrativo. En sus manos las riendas del gobierno tenían una dirección firme y consciente. En fin, que



Y Maナure le ofreció presentes por valor de once mil pesos.

los españoles harían causa común con los indios para trabajar conjuntamente en aquella rica región, prestándose mutua protección. Y de esta forma el veinte y seis de julio de 1527, gracias al concepto amplio del cacique Maナure, se fundó la primera ciudad del occidente venezolano, con el devoto y rutilante nombre de Santa Ana de Coro.

El pacto quedó firmado allí. Los españoles harían causa común con los indios para trabajar conjuntamente en aquella rica región, prestándose mutua protección. Y de esta forma el veinte y seis de julio de 1527, gracias al concepto amplio del cacique Maナure, se fundó la primera ciudad del occidente venezolano, con el devoto y rutilante nombre de Santa Ana de Coro.

Manuel PERFILES.

La Semana Santa

EN este mes de abril tenemos los días de contemplación. Pasaron las alegrías carnavalescas con su cortejo de máscaras y casabeles, y risas y jolgorios, y el hombre, hastiado hasta la hez, vuélve los ojos a lo Alto. Y en la Semana Santa se postran de hinojos los pueblos y piden perdón al Omnipotente por sus desvaríos y enormes prevaricaciones.

La celebración de la Semana Santa es práctica que se remonta a los primeros días del Cristianismo. Ya Dionisio Alejandrino nos habla de ella en el año 260, y asimismo lo hacen en cercanos años posteriores otros prohombres religiosos. Las ceremonias son casi iguales en todo el mundo en cuanto a liturgia; pero las costumbres originadas en los diversos países varían en mucho, aunque algunas van siendo paulatinamente abolidas, principalmente en lo referente a los actos externos populares.

En España las procesiones de Semana Santa son monumentales, por el despliegue de magestad, belleza y riqueza de las imágenes y por la inmensa cantidad de fieles que a ellas asisten. Las de Sevilla son las que gozan de la mayor fama en el mundo. La Cofradía del Silencio es una de las particularidades de esta procesión: a sus devotos les está terminantemente prohibido hablar ni una palabra durante el recorrido de aquella, lo que cumplen estrechamente desde que salen de sus casas hasta que regresan, pues aunque regularmente sufren algunos tropiezos, los soportan callados, ofreciendo la resignación del silencio como expiación de sus faltas. Las "saetas" que se dirigen al Jesús del Gran Poder y a la Macarena, son expresión popular cantada, del acendrado amor por el Hijo de Dios y su Santísima Madre.

En Roma, en estos días es muy visitada la Scala Santa, que muchos han subido de rodillas en pago de alguna promesa; y la muchedumbre acude a la Exposición de las

grandes reliquias, entre ellas las espinas, los clavos, la mesa de la última cena, un fragmento de la Cruz, etc., testimoniando en todos los actos religiosos la pureza de su fe.

En Jerusalén recorren los peregrinos la Vía Dolorosa, orando con gran fervor en los mismos sitios donde el Salvador sufrió sus grandes dolores hasta llegar al Calvario para derramar su sangre y morir por la redención de la humanidad prevaricadora.



Y el supremo dolor traspasa su maternal corazón.

En Caracas las multitudes recorren los templos, donde los "monumentos" son preciosa exhibición del arte cristiano, plenos de sugestiva belleza. La procesión del Viernes Santo es concurridísima y se hace difícil el tráfico a varias cuadras alrededor de Catedral. Típico de la Semana Santa en Caracas es la venta de "manzanilla" y otras plantas aromáticas a los fieles frente a los templos de la ciudad.

Antiguamente la Semana Santa gozaba de ciertos privilegios y en algunos países se concedía la libertad en esos días a todos los presos cuyos delitos no eran muy graves. También algunos fieles observaban un ayuno tan rígido, que pasaban

la semana entera sin comer y sólo tomando agua y leche.

La Semana Santa ha recibido varios nombres, entre ellos: semana de las vigilias, semana religiosa, semana de indulgencias, semana grande; pero el de Semana Santa ha predominado como el más apropiado. Sus tres últimos días son en su simbolismo los más trascendentales de todo el año.

El Jueves Santo, ese día de contemplación tan profunda, es el escogido para el gran acto de humildad,

el lavatorio de pies, y para la consagración de los Santos Oleos. La conmemoración de la Pasión de Cristo llega hasta lo más hondo de los corazones, como que él, el más grande de todos, fué la humildad personificada, y sufrió lo indecible por la redención universal.

El Viernes Santo, día del misterio insonable, el en que expiró el Salvador y con su martirio en la Cruz expió las prevaricaciones del mundo, es el día de más grande dolor para el corazón cristiano. Antiguamente era tanta la veneración, la reverencia hacia los misterios de este día, que sacerdotes y fieles, todos entraban al templo completamente descalzos.

Y en el Sábado Santo repican alegremente las campanas anunciando la Gloria. La resurrección de Cristo es el basamien-

to de la Religión Cristiana. Fué la que le dió sello divino e inconfundible a las prédicas que habían de repercutir en todo el mundo. De allí es de donde verdaderamente surge la fe en él, que pudiendo aniquilar a sus verdugos los perdonó; en él, que fué todo limpio y puro, y que subió a los cielos incontaminado por las impurezas de este mundo.

La Semana Santa es como un oasis en el desierto inhóspito del mundo prevaricador, días en que el Todopoderoso ofrece nuevamente al hombre, en un exceso de bondad, la oportunidad de la vida espiritual eterna.

Juan BESSON.



Honor al Mérito

EN reciente oportunidad fueron muy merecidamente homenajeados en Caripito los señores Felipe Silén, del Departamento de Marina; Francisco Franceschi, del Departamento Médico; Leslie J. Vieira, del Departamento de Producción; Harold M. Hendrie, del Departamento de Materiales; Joe V. Haywood, del Departamento de Administración; Owen Spawner, del Departamento de Transportación Acuática y Ernesto E. Hewitt, Administrador de Campo,

todos competentes empleados de la Standard Oil Company of Venezuela en el Oriente del País, a quienes la Empresa hubo de agasajar en justo reconocimiento del eficaz servicio prestado con toda rectitud e

ininterrumpidamente por espacio de una década.

Hoy los mencionados servidores han sido distinguidos por la Compañía con el simbólico "Botón de Oro" que se acostumbra ofrecer a aquellos diligentes trabajadores que a cabalidad han cumplido con sus obligaciones por un lapso de diez años consecutivos. Al congratularnos muy sinceramente con dichos señores, "El Farol" siente especial placer en hacer públicas sus fotografías.





Una Flota en el Lago de Maracaibo

El aceite, como el oro, está donde usted lo encuentra, dice un adagio; y con demasiada frecuencia el lugar donde se encuentran áreas de potencia productora de petróleo, está lejos del desarrollo de la civilización, siendo necesario construir caminos, adquirir accesorios de transporte, mover y manejar equipos enteros en camiones, tractores y carros remolcados, de tipos standard, que se encuentran comúnmente en el mercado. Pero a veces esas valiosas áreas están debajo de la superficie del agua, y entonces hay que recurrir a equipo especial flotante en vez de los tipos que se usan para operaciones en tierra. En el extenso desarrollo de las operaciones de la Lago Petroleum Corporation en la hoyo del Lago de Maracaibo, donde todos los pozos están situados en el agua, se ha llegado a perfeccionar varios tipos de equipos ori-

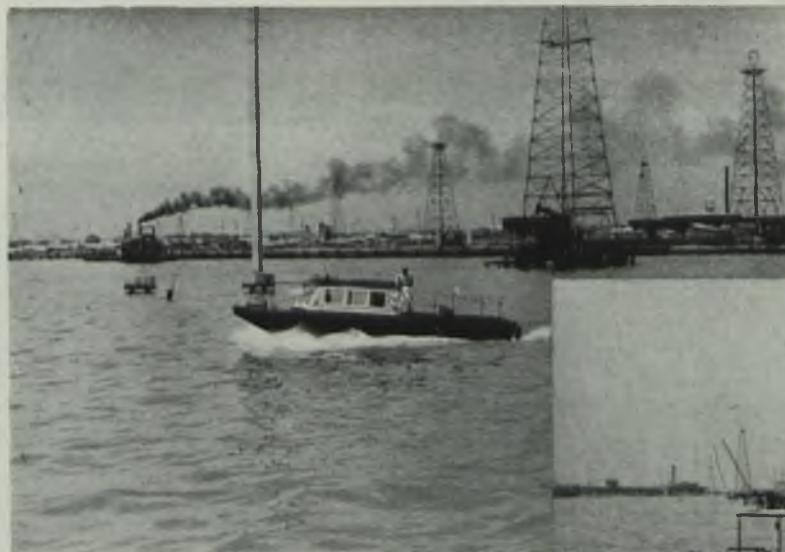
ginales y especiales, facilitándose así el manejo de todo, eficiente y económicamente.

El desarrollo de los tipos de estas dotaciones especiales, ha sido gradual naturalmente, y varios de ellos se han ido perfeccionando de tiempo en tiempo por la experiencia adquirida en la práctica, pudiendo decirse que esas dotaciones marinas de la Compañía en la actualidad, representan en muchos respectos lo más moderno que puede obtenerse para esa clase de servicio. Y hay que tener en cuenta las múltiples necesidades de todas las operaciones en tan gran extensión de agua como es el Lago de Maracaibo, en el que ya se han perforado cientos de pozos en un área de más de 10 kilómetros de ancho por 75 de largo.

Las 194 unidades marinas que componen la flota de la Compañía, pueden ser consideradas bajo cuan-

tro clasificaciones generales que son: (1) Transporte, (2) Construcción, (3) Perforación, y (4) Abastecimiento; y cada uno de estos grupos está compuesto de varias clases de embarcaciones, desde la pequeña lancha de motor hasta las grandes gabarras que tienen que ser remolcadas de uno a otro lugar por remolcadores de gran potencia para el servicio del transporte en general.

El transporte del personal en el Lago se realiza por medio de una flotilla de 85 lanchas y embarcaciones de varias clases, designadas para llevar a los empleados de un lugar a otro de su trabajo con rapidez y seguridad. Conforme las operaciones se han extendido dentro del Lago y las distancias que deben recorrerse a causa de la amplitud de los trabajos se han hecho mayores, se han venido añadiendo a la flotilla embarcaciones



Lancha rápida para servicios especiales.



Remolcador para transporte general.



de mayor velocidad, con el propósito de que las de menor velocidad sean completamente reemplazadas por lanchas capaces de recorrer 30 kilómetros por hora, llevando hasta 35 pasajeros. Así también los supervisores de los trabajos podrán recorrer su territorio de vigilancia más rápidamente.

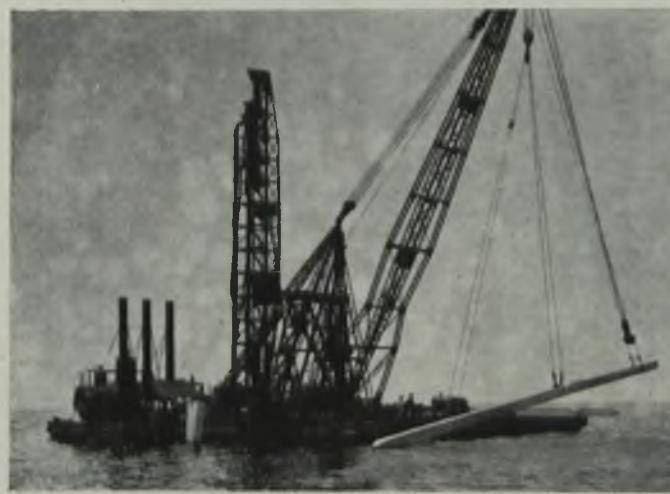
Igualmente importante que el transporte de empleados es el manejo y transporte de grandes cantidades de materiales y repuestos rápida y eficazmente. Esto se realiza por medio de una gran flota de gabarras, bongos y remolcadores, teniéndose además lanchas especiales para carga liviana. Tres gabarras de motor, equipadas con grúas para levantar carga pesada, están en constante movimiento durante las operaciones de construcción y perforación. La más nueva de estas gabarras, está equipada con una grúa de brazo rígido que tiene un botalón de 21,5 metros de largo, con capacidad para levan-

tar 30 toneladas. Esta gabarra, de 34,5 m. x 14,5 m. x 2,5 m., lleva además dos máquinas diesel de 150 caballos de fuerza y puede viajar a una velocidad de 10 kilómetros por hora y llevar una carga de 350 toneladas de tubería o equipo. Una flota de gabarras de puente plano se mantiene en actividad para el transporte de material pesado y son llevadas de un lugar a otro por potentes remolcadores, de los cuales hay 12 de diferentes tamaños. Durante el tiempo de operaciones normales, esta flota de remolcadores mueve miles de toneladas de material por mes, lo que hace que en los muelles reine una actividad tremenda. La labor de transportar

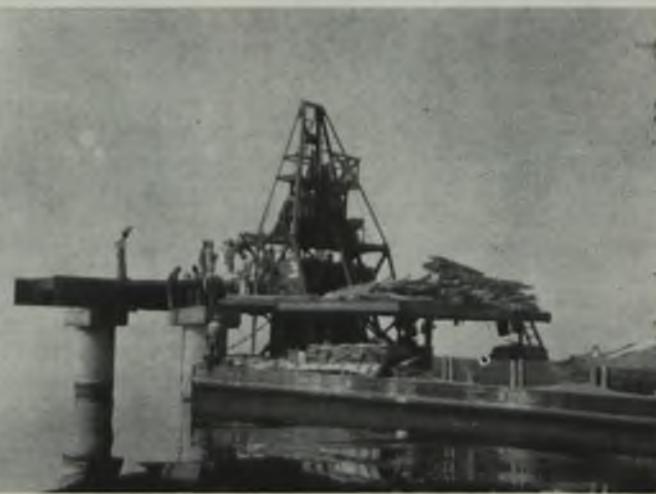
tanto el personal como el material en el lago, está puesta en manos capaces de venezolanos leales y competentes, muchos de los cuales han servido a la Compañía por más de 10 años.

Y tan importante como la labor del transporte, es la del trabajo de construcción en el lago, siendo en esta construcción donde más se han desarrollado proyectos e ideas especiales que merecen mencionarse. En todas las operaciones de perforación y producción de petróleo en el lago, se necesita construir cimientos o bases adecuados, antes de proceder a levantar cualquiera estructura, y estas bases son formadas clavando en el punto que se

Gabarra de martinete llevando a posición un pilote para clavarlo.

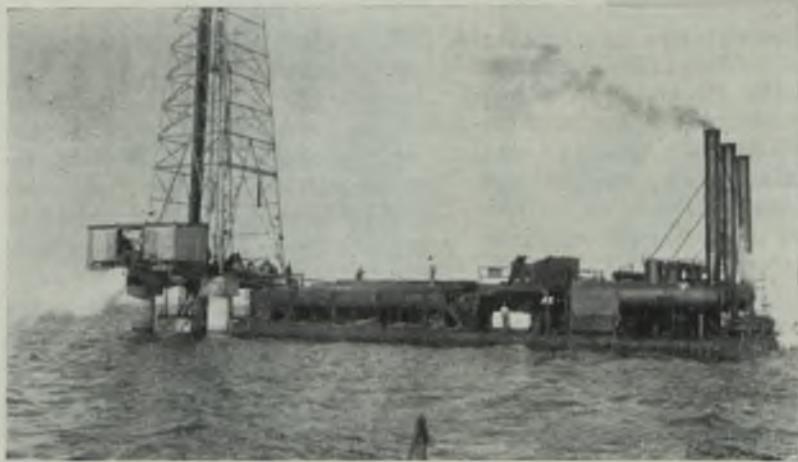


Gabarra de construcción en trabajos de pozo.





Abajo: — Gabarra de perforación trabajando en aguas profundas. — A la derecha: Poderosa grúa flotante descarga sobre la base correspondiente una torre ya armada.



deseo, pilotes de concreto de antemano hechos en la moderna planta que tiene la Compañía para esta clase de trabajos. Este trabajo de clavar los pilotes lo efectúan martillos montados en barcas, con todo el equipo necesario. Los más modernos de estos martillos en uso, son los que funcionan en barcas arregladas para manejar los pilotes de concreto más grandes que se conocen, de 0,61 m. x 0,61 m. x 40,5 m. y que pesan aproximadamente 40 toneladas cada uno. Las palancas de mando del martillente, que guían a los pilotos mientras se les clava, están arregladas para girar sobre una base fija en un ángulo de 90 grados, de manera que los pilotes pueden ser clavados desde la proa o desde el costado de la gabarra. Estas palancas están también arregladas de manera

que puedan girar en un arco con la vertical, para permitir clavar pilotes en ángulo y que sirvan para soportes laterales. Además de las máquinas de elevar, martillo de vapor, calderas y accesorios, esta gabarra lleva una cabria que tiene un botalón de 33,5 m. de largo y capacidad para poder levantar hasta 50 toneladas. Esta cabria se usa frecuentemente para trabajo especial, tal como el traslado de una torre de perforación completa de un lugar a otro.

Después que los pilotes son clavados para una base cualquiera, el trabajo de completar dicha base se realiza desde una gabarra de construcción equipada con un mezclador de concreto y sus herramientas,

tas, la cual lleva además moldes, arena, piedra triturada y cemento en suficientes cantidades para trabajo inmediato. Como se ve, esta gabarra juega un importante papel en los trabajos de construcción en el lago.

Gabarras para colocar tuberías, equipadas para soldar, manejar y tender éstas desde los pozos hasta las estaciones colectoras y de las líneas de bombas al depósito, son utilizadas corrientemente y llegan a colocar muchos miles de metros de tubería en el lago todos los años. Estas gabarras son cargadas con tubería, en largos de 27,5 m. en la misma estación de soldar en la orilla del lago, y de allí remolcadas al punto donde se va a empezar a tender la nueva línea. Después de soldarle una sección vertical a la primera sección de la tubería, las otras secciones se van soldando

(Pasa a la pág. 27)



Abajo: — Grúa flotante y gabarra de perforación. — A la derecha: Gabarra con depósito de combustibles. — (Fotos tomadas desde una torre).

La Parálisis Infantil

por Philip Lewin

PARALISIS infantil o poliomielitis, enfermedad que por lo general ataca a los niños, es una infección aguda, que se manifiesta comúnmente a fines de verano o a principios del otoño. Ya para 1840 se estableció un concepto claro de la naturaleza de esta enfermedad. La causa exacta de la parálisis infantil no ha sido todavía definitivamente aislada; pero la poliomielitis proviene de la infección por un virus filtrable, tan diminuto que no puede distinguirse con el microscopio, y que, como todos los virus que producen enfermedades, necesita tejido viviente para crecer y perpetuarse. La infección se cree que entra a través de los pasajes de aire del cuerpo, por el tubo digestivo o por una rotura o cortada en la piel. Su diseminación se cree que se efectúa, a su vez, por las excrecencias normales del cuerpo.

A un niño puede de repente, o quizás gradualmente, desarrollársele un resfriado con fluxión y dolor de cabeza. Muy probablemente, en el primer período de la enfermedad se sentirá amodorrado, atontado, y sin apetito, y se le notará sin interés ninguno en lo que pasa a su alrededor, y frecuentemente se le encontrará irritable, displicente, intranquilo y de mal genio. La cara a menudo se le enrojece, los músculos se le crispan y las manos se le tiemblan cuando toma algún objeto; la garganta se le inflama y regularmente se le presenta fiebre, así como vómitos y acción irregular de los intestinos o de la vejiga. Un niño con el cuello tieso o la columna adolorida, debe ser vigilado cuidadosamente, en espera de otros síntomas. Cuando las convulsiones y el estado de delirio ocurren, los ojos generalmente se le ponen vidriosos, los músculos pueden volverse débiles y dolorosos, y en final resultar una parálisis completa. Se comprende que el niño está verdaderamente enfermo, porque no quiere que se juegue con él, ni que se le acaricie o mime.

Este estado preparalítico es descuidado con facilidad y es la fase más peligrosa de la poliomielitis. En este tiempo el niño no se paraliza todavía; pero puede tener uno

o todos los síntomas mencionados. Cuando el médico se halle con esta combinación de síntomas, probablemente pedirá que sea examinando inmediatamente el fluido espinal del niño; y en casos difíciles, podrá pedir otro médico en consulta o la ayuda de un especialista en nervios.

La familia no debe llenarse de pánico por todo esto, pues se puede hacer mucho para mantener la resistencia del niño. Descanso suficiente, sol, alimentos de resistencia, ejercicios, deposiciones normales y posición correcta, son cosas esenciales. Debe dársele lo más pronto posible un tratamiento adecuado para salvarle la vida, para prevenir la deformidad y para reducir al mínimo las probabilidades de que quede lisiado. El objetivo de todos los tratamientos es conservar la forma normal del cuerpo y de sus miembros, así como la potencia muscular y nerviosa.

Tanto en el estado inicial como en el estado paralítico que se sigue, el cuerpo del niño debe ser mantenido en la mejor posición posible: las piernas rectas, los pies rectos también hacia arriba, las rodillas dobladas ligeramente y la columna espinal mantenida asimismo en posición recta. La cama debe ser baja y el colchón duro. Los brazos deben sostenerse separados de los lados, con las muñecas ligeramente suspendidas y los dedos de las manos encorvados. Tanto el cuerpo como los miembros deben mantenerse continuamente calientes y una especie de armazón como la de las cunas debe usarse para sostener el peso de las mantas. Como la hiperestesia resulta a menudo de la poliomielitis, debe cuidarse al niño con esmero y ternura. Baños calientes, tablillas, enyesado, ligamentos, así como ejercicios musculares y en el baño, han probado ser muy útiles durante el último período de la enfermedad.

El trabajo curativo que se ha venido poniendo en práctica para bien de las víctimas de la parálisis infantil, da tema para uno de los capítulos más fascinantes de la historia médica. Pero, como sucede siempre, la prevención es muy superior a la curación.

El médico que ejerce la medicina en general, es no solamente el baluarte de la defensa contra todas las infecciones, sino la vanguardia en el ataque. Médicos, investigadores, hospitalares, enfermeras, terapéuticos, físicos, ortopédicos, cirujanos, con todas las vastas facilidades a su orden, están siempre listos para atender a los lisiados e incapacitados que a ellos ocurren. Mucho se ha avanzado en su rehabilitación física en todos los sectores y los resultados prácticos pueden verse por todas partes.

Médicos de alta valía trabajan día y noche en los laboratorios, con un sólo fin: resolver el problema de la causa, de la transmisión y del control de la poliomielitis. El descubrimiento de que esta enfermedad puede producirse en ratas de laboratorio, en vez de monos, ha reducido el costo de la experimentación y ha dado mayor impetu al trabajo de investigación.

Instituciones especiales han sido organizadas para suministrar tablillas y brazales con el fin de sostener los brazos, las piernas y las espaldas para prevenir las deformidades y aminorar la incapacidad física en que pudieran quedar los enfermos. Cada ayuda correctiva, aplicada pronta y correctamente, significa una pierna, un brazo o una espalda salvados de la imperfección; y si ha sido utilizada a tiempo puede evitar una desgracia o una intervención quirúrgica.

A ningún niño con poliomielitis debe dejársele desarrollar una deformidad física si un tratamiento ortopédico se le aplica temprano y se le continúa aplicando durante el período de la enfermedad. Como el resultado de intensas campañas de estudio, de investigación, de práctica y de educación, la ciencia médica puede asegurar que deformidades de significación pueden ser evitadas. Un niño puede quedar deformé, solamente cuando no se ha tenido suficiente cuidado con él y ha faltado la necesaria cooperación.

(La gráfica siguiente muestra claramente cómo se propaga la poliomielitis).

Preventivos contra la Poliomelitis

Téngase cuidado con el agua impura y la leche sin pasteurizar. No se quite la tapa antes de lavar completamente la botella.

Evitense las moscas, los insectos, las sabandijas y el contacto con enfermos y portadores.

Lávense, pélense o ráspense todas las frutas y asimismo las hortalizas.

Estése seguro de que las basuras, las aguas de albañil y los excrementos se boten en forma sanitaria.

Los niños no deben ponerse en la boca lápices ni ningún otro objeto.

Evítense la reunión con niños enfermos, y evítense especialmente las reuniones durante el verano y el otoño.

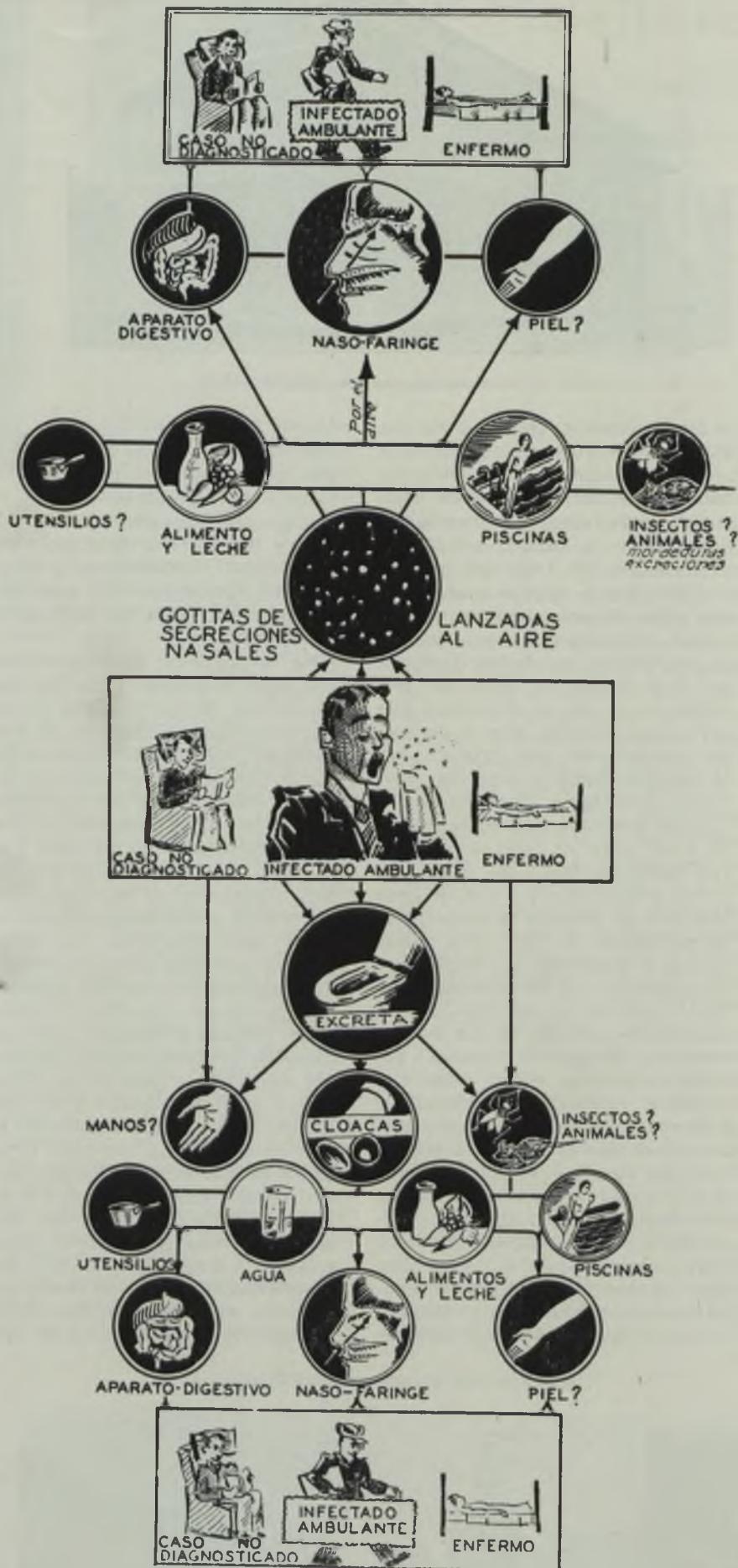
Debe darse a cada niño el máximo de descanso, de sol y de aire libre.

Toda deformidad de alguna significación puede ser prevenida.

El descanso completo es de vital importancia para un atacado de parálisis infantil. Es mejor tenerlo en cama en su hogar cuando se sospeche la enfermedad, que moverlo a otro lugar a cierta distancia en busca de ayuda.

Este grabado, ideado por el Doctor Philip Lewin y dibujado por el Doctor Harold Laufman, está basado en las últimas investigaciones sobre poliomielitis y ha sido aprobado por muchos investigadores y autoridades científicas prominentes.

(Traducción especial de la Revista "Hygeia" para "El Farol").





La histórica cruz plantada por el descubridor Ampúes.

TOCA hoy su turno en las páginas centrales de "El Farol" a la ciudad de Coro, la procedente ciudad que fué la primera en Venezuela con fueros y privilegios reales, y que hoy como capital del Estado Falcón, es de singular relieve entre las que componen el conglomerado venezolano.



Instituto de Orientación Infantil.

Brillan los médanos dentro de su belleza.



Hermosa mansión colonial

Coro, activa y orgullosa de sus fueros, luce en su escudo sobre dos sillones de esmalte amarilloso, un bastón de mando y un báculo episcopal, simbolizando que en ella fué donde tuvo su primer asiento la Gobernación de Venezuela y donde tuvo su sede el primer obispado del país. Ostenta también en su escudo un bergantín con la bandera venezolana, en memoria eterna del 3 de agosto de 1806, día brillante en el que el Precursor Generalísimo Miranda, llegó a sus costas enarbolando por primera vez la gloriosa bandera amarilla, azul y roja, símbolo de Venezuela libre...

Tiene sobrados motivos la ciudad de Coro para su legítimo orgullo. Los caquetíos, tribu que dominaba en los predios donde el hidalgo Juan Martínez de Ampúes la fundó el 23 de noviembre de 1527, eran indios nobles y generosos y cumplidores de su palabra: de allí arranca la nobleza ingénita en sus hijos, nunca desmentida a través de los acontecimientos de nuestra historia. Todavía está en su mismo lugar histórico la célebre cruz trabajada y confeccionada con madera del mismo árbol bajo el cual el descubridor hizo celebrar la primera misa al poner pié en tierra americana. Esta cruz tiene la siguiente inscripción: "Anno MDXXVII. Haec crux eaden est quae a Joanne Ampues in hoc loco erecta fuit", cuya traducción es: "Esta cruz es la misma que erigió Juan Ampúes

en este lugar en 1527". La ciudad mariana, como se le llama por prerrogativas especiales, tiene una temperatura de 28° centígrados. Sus calles son anchas y limpias. Sus habitantes son gente culta y caballerosa, y en su historia figuran hombres muy distinguidos en todas las actividades de la vida.

En la epopeya libertadora, sus soldados, contados entre los más aguerridos de los ejércitos patriotas, estuvieron siempre en la vanguardia, y recorrieron selvas y llanuras, páramos y ventisqueros, llevando con entereza los sufrimientos de las rudas campañas y probando continuamente su valor y sudeudo. Así también sus hijos han distinguido en las faenas civiles, y Coro puede enorgullecerse de haber dado Presidentes de la República que han sido magistrados de integridad reconocida; mitrados de acendradas virtudes; jurisconsultos del más profundo saber; médicos de probada ciencia; pedagogos de severa y provechosa disciplina; escritores, poetas y poetisas de alto vuelo y concienzudas labraciones... La sociedad corina se ha conservado siempre dentro de una cultura superior y no ha perdido la pureza de las antiguas y sanas costumbres venezolanas. Coro es la provincia que cuenta con el mayor número de tradiciones en Venezuela, de hermoso carácter fantástico, en las que

Iglesia de San Francisco y Casa de Gobierno





Estatua del Libertador.

*C
O
P
Y*

Arco de la Federación.



Histórica casa colonial con ventanas de hierro.

nuestros orígenes y nuestras luchas por la libertad se entremezclan en relatos y anécdotas del más puro sabor venezolano.

El territorio del Estado tiene un subsuelo extraordinario. Entre La Cuiva y El Cardón en San Luis, hay unos cuarenta hoyos que se mejan platos y están llenos de aguas hidrosulfurosas y diferentes colores, olor y sabor, y cuya temperatura varía de 5° 5 hasta 56° 6 del termómetro centígrado. Minerales de primera calidad han sido descubiertos, entre ellos los de las hulleras en Angoleta, Curramichate, Saladillo e Isiro, que son un carbón inmejorable. Asbesto también ha sido hallado en el Cerro de Santa Ana, en la Península de Paraguaná. Diseminados sobre su superficie se encuentran numerosos petroglifos, donde los indios grabaron caracteres aún indecifrados.

Los yacimientos de petróleo en el Estado son varios e importantes, incluyendo el de Cumarebo, de la Standard Oil Company of Venezuela que en el año pasado dió una producción de 203.371,471 toneladas métricas. Este campo está situado a 50 kilómetros de la ciudad de Coro y en él se produce el mejor petróleo que se ha obtenido en Venezuela.

Los productos exportables son café, petróleo, bóniga, pieles de chivo y dividive, para el exterior;

y maíz, tabaco, papelón, cocos, maní, queso, ajonjoli, muebles, sombreros, sacos, frijoles, etc., para el consumo interior de la República.

A su aeródromo llegan diariamente unos cuatro aviones, facilitando así las comunicaciones. La Carretera de Coro a Sabaneta es de 45 kilómetros, y en Sabaneta se bifurca así: hacia la derecha para el Estado Zulia (Carretera Falcón-Zulia) y hacia la izquierda para Lara (Carretera Falcón-Lara); la primera hasta el límite del Estado, tiene 195½ kilómetros, y la segunda 417 kilómetros con diversos ramales.

No hay en el Estado alturas mayores de 1.500 metros. En la división de dos zonas, la templada va desde 600 a 1.500 metros; y la cálida, desde el nivel del mar a los 600. Los médanos, bellísimos montículos móviles, de arena finísima, abundan en la costa falconiana. Brillan al reflejo del sol y presentan un aspecto extraño e imponente.

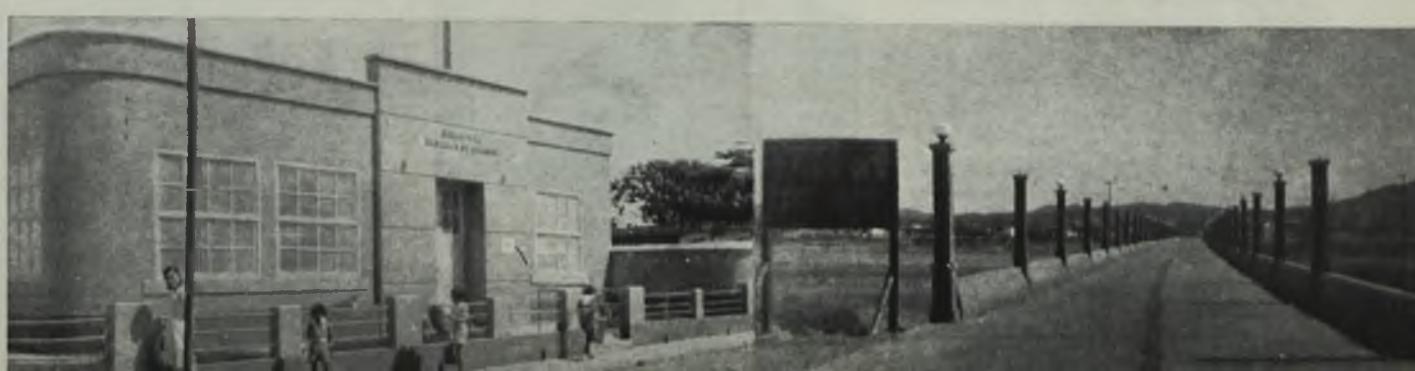
La agricultura está recibiendo notable empuje en el Estado. Han sido creadas varias cajas rurales y 11 escuelas agrarias. En una granja agrícola modelo se preparan jóvenes que con métodos modernos obtendrán de la madre tierra el mayor rendimiento. En su riqueza pecuaria figuran más de 40.000 cabezas de ganado cabrío y más de 60.000 de ganado vacuno, siendo también abundantes los ganados caballar, lanar y porcino.



La Catedral.



Patio del Seminario.



Carretera de los Médanos.

Biblioteca Francisco de Miranda.

Amonede sus Ideas

HAY ciertas orugas que se alimentan de pinchas y se mueven en procesión continua por entre los árboles. Siguiendo a la directora, lleva cada una de ellas los ojos entornados y la cabeza pegada a la extremidad posterior de la que le precede.

El gran entomólogo francés Enrique Fabre, en el curso de pacientes experimentos con un grupo de ellas, logró atraerlas hacia una gran maceta en que había sembrado un rosal e hizo que marchasen en procesión alrededor de la maceta en la orilla de ésta, formando un perfecto círculo que no tenía principio ni fin.

Esperaba Fabre que cuando, cansadas de la inútil marcha, se diesen cuenta de la broma, las orugas acabarían por tomar distinto rumbo; pero no fué así, pues, por la fuerza del hábito, siguieron dando

vuelta y vuelta alrededor de la maceta por espacio de siete días consecutivos, con sus noches, y hubieran seguido así indefinidamente de no haberles faltado las fuerzas, y aun la vida, por el hambre. Y eso que tuvo el entomólogo el cuidado de poner cerquita de ellas amplia provisión de alimentos.

Ni manera, por supuesto, de tomarlos, sencillamente porque se hallan fuera del círculo y no estaba en ninguna de ellas el romper la procesión. Fieles a la tradición, o al instinto — que en esta vez les falló — o a lo que sea, el caso es que cada una de ellas seguía casi a ciegas el rumbo de la que le precedía. Y así iban las pobrecitas orugas en marcha eterna sin llegar nunca a ninguna parte ni alimentarse siquiera, en un verdadero derroche de energías, hasta el agotamiento y la muerte. ¡Tal como les acontece a veces a los hombres!

Gastan sus fuerzas, se debilitan al extremo, en lo que pudiéramos llamar un "círculo vicioso". Hacen hoy exactamente lo mismo que hicieron ayer, y harán mañana también exactamente lo mismo que hoy. Se apegan a la rutina. Como las orugas, llegan al final de la vida exhaustos, sin dejar nada que perpetúe su nombre.

Nada más fuera de razón. Hay que renovarse. Hay que mirar hacia adelante con fe en el porvenir y con el deseo firme de hacer algo nuevo y que valga la pena. Pensar es una manera de renovarse. Y si el pensamiento llega a producir una idea buena, útil, provechosa, usted habrá sobresalido y se distinguirá. Piense siempre, piense bien, y realice la conversión de sus ideas en dinero. No sea oruga; sea hombre!



Genaro Núñez

EMPIEZA a dar resultados el Plan "Amonede sus Ideas", que ya tiene la franca colaboración de parte de los trabajadores, pues a diario se están recibiendo sugerencias que ellos presentan.

Los señores Alejandro Rosales Lobos y Pedro Urribarri, de nuestros Departamentos de Producción y de Materiales en Lagunillas, han sido favorecidos con premios iniciales por la Comisión del Plan. Y también han sido premiados, con Bs. 50,00 y 25,00, respectivamente, los trabajadores Genaro Núñez y José A. Pineda, del Departamento de Marina en Lagunillas, por sug-

Los primeros trabajadores premiados en el Plan "Amonede sus Ideas"



Alejandro Rosales Lobos y Pedro Urribarri



José A. Pineda

rencias presentadas a la mencionada Comisión.

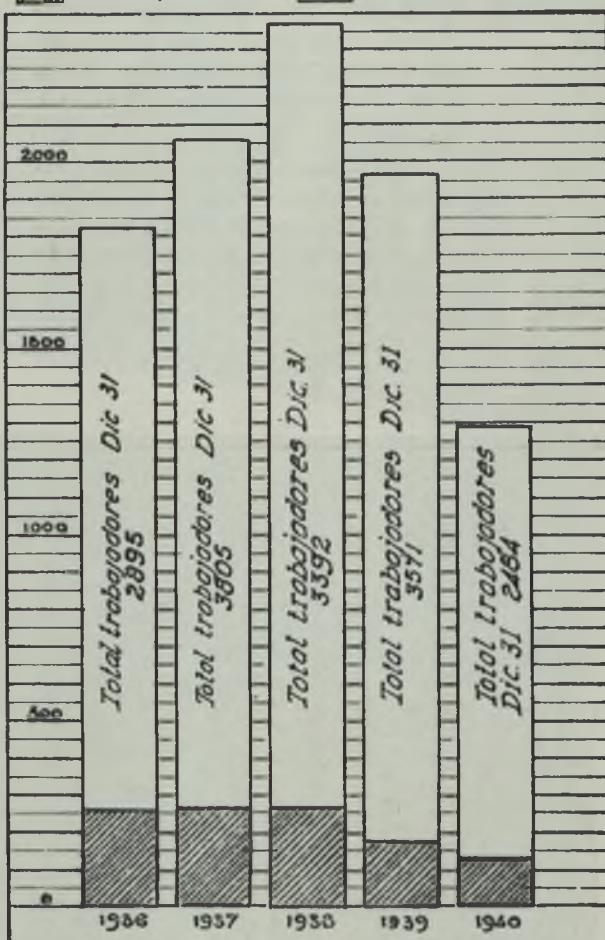
Con este motivo, nos complacemos en publicar las fotografías de los primeros agraciados, y aprovechamos la oportunidad para excitar una vez más la colaboración de todos nuestros trabajadores al respecto. En todos los Departamentos se encuentran las formas especiales para presentar una sugerencia. Y en ellos se pueden solicitar también todos los informes que se deseen.

Hágalo usted así, y presente su sugerencia. Piense, y convierta en dinero sus ideas.

Seguridad Primero

ACCIDENTES EN EL AÑO

con incapacitación sin incapacitación



La Compañía ha mantenido siempre una constante enseñanza tendiente a ilustrar a sus trabajadores de la manera más conveniente para evitar los accidentes. Y así ha sido firme en la publicación de la página "Seguridad Primero" en esta Revista y en las instrucciones que permanentemente reciben caporales y obreros. Y el éxito va coronando nuestros esfuerzos.

Como indica la gráfica de arriba, que corresponde a la Lago Petroleum Corporation, en 1940 hubo una notable disminución, tanto en los accidentes con incapacidad, como sin incapacidad. Los primeros fueron solamente 129, con un total de 2.484 trabajadores.

Al estudiar las tres gráficas en todos sus detalles se llega a un conocimiento de la clase de accidentes, las horas en que se sucedieron, etc., todo lo cual servirá indudablemente a nuestros trabajadores para ayudarlos a reducir más aún los diferentes pernances de la labor.

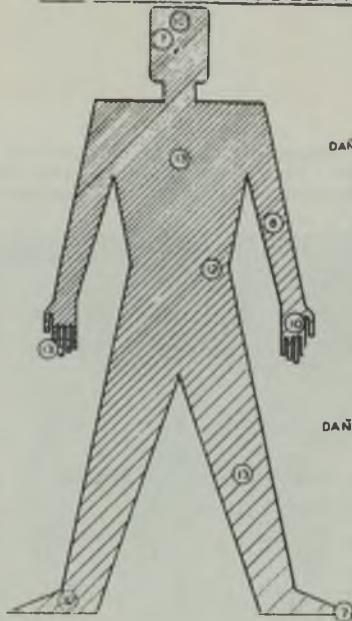
Con su colaboración indudablemente que si se aminorarán las desgracias que se han venido lamentando.

CLASES DE ACCIDENTES CON INCAPACITACION

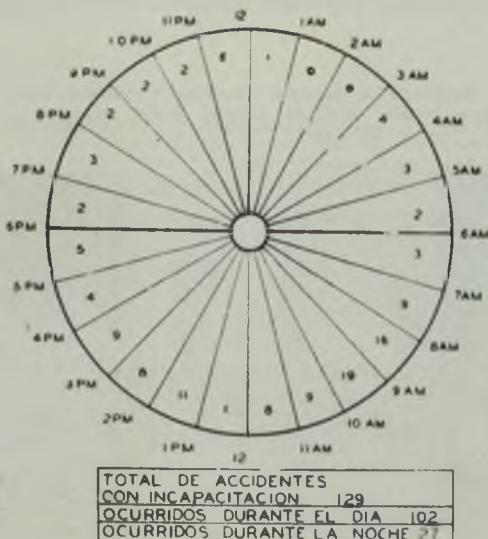
MANQUI DE ACCIDENTES

1940

DAÑOS EN LA CABEZA	7.78%	(10)
DAÑOS EN LOS OJOS	5.43%	(7)
DAÑOS EN EL PECHO Y ABDOMEN	10.08%	(13)
DAÑOS EN LA ESPALDA	9.30%	(12)
DAÑOS EN LOS BRAZOS	4.65%	(6)
DAÑOS EN LAS MANOS	7.75%	(10)
DAÑOS EN LOS DEDOS	10.08%	(13)
DAÑOS EN LAS PIERNAS	10.08%	(13)
DAÑOS EN LOS PIES	24.80%	(32)
DAÑOS EN LOS DEDOS DE LOS PIES	5.43%	(7)
OTRAS HERIDAS	4.65%	(6)
TOTAL	129	



ACCIDENTES OCURRIDOS EN 1940 AGRUPADOS SEGUN LAS HORAS EN QUE TUVIERON LUGAR



TOTAL DE ACCIDENTES CON INCAPACITACION 129
OCURRIDOS DURANTE EL DIA 102
OCURRIDOS DURANTE LA NOCHE 27



Comités Departamentales

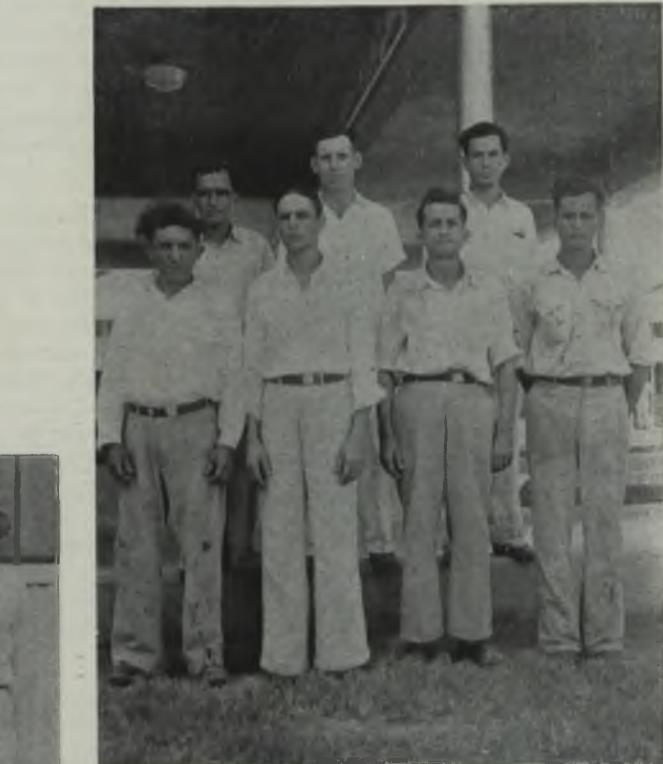
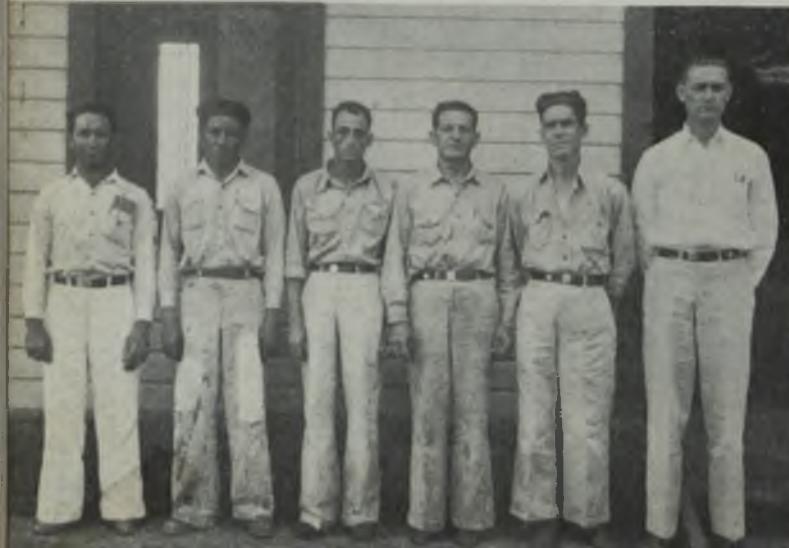
TENEMOS el gusto de publicar las gráficas correspondientes a los grupos que componen los Comités Departamentales de la Lago Petroleum Corporation en La Salina.

Estos Comités, como se sabe, actúan como intermediarios en todos los problemas relacionados con los correspondientes Departamentos, y son integrados por los elementos más capacitados en cada ramo.



TALLER MECANICO. — De izquierda a derecha, abajo: Manuel Ta-
pia y Roberto Romero. — De pie: Cándido Soto, Martín Hernández,
Luis Neri, Catalino Mujica y L. M. Stanfield.

PRODUCCION. — De izquierda a derecha: Ramón Urdaneta, Na-
tividad Cordero, Juan Millán, Melitón Viloria, Oscar Maceo
y J. R. Cree.



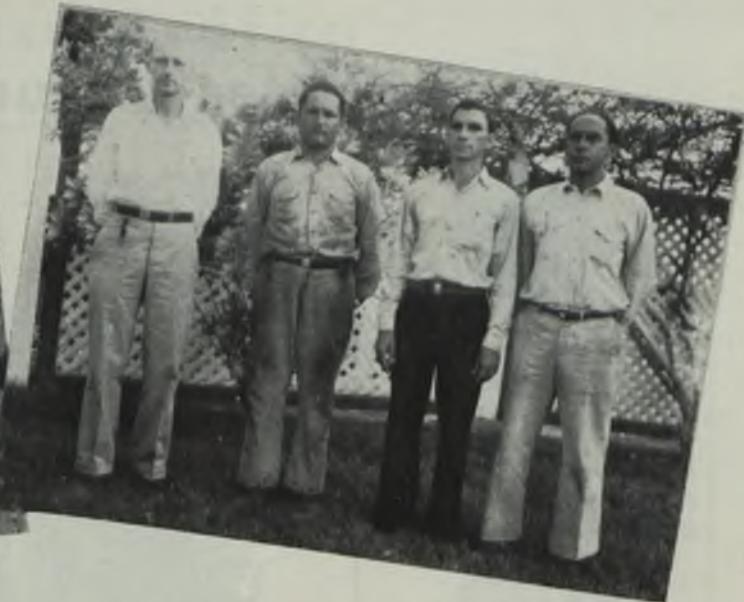
INGENIERIA. — Primera fila, de izquierda a derecha:
Pedro Caraballo, Jesús Mago, Cristóbal Velasco, Gabriel
Marcano. — Segunda fila: Manuel Bermúdez, D. S.
Cochrane y Jesús Villamizar.

MATERIALES. — De izquierda a derecha, abajo: Luis Mata y Je-
sús Urribarri. — De pie: Juan Pedro Graterol, Pedro Bracho, Julio
López, Rosauro Leiva y R. L. Bodenheimer.





PLANTAS. — De izquierda a derecha: Eduardo Barboza, Rafael Landeros, Gerónimo Hernández y Miguel González.



ELECTRICIDAD. — De izquierda a derecha: G. D. Horne, Rafael Boscán, Pedro Salazar y Agustín Ruiz.



TRANSPORTACION MARINA. — De izquierda a Derecha, abajo: Rafael Alcalá, Humberto Borjas, Mario Villalobos, Salomón Mata y Graciliano Loaiza. — De pie: Eudomar Padrón, Luis R. González, S. E. Gibson, Luis Flores e Ignacio Marcano.

TUBERIAS. — De izquierda a derecha: Hilario Matheus, Jesús Pérez, Heli Saúl Méndez, Heriberto López y J. W. Foley.

REPARACION DE EMBARCACIONES. — De izquierda a derecha: N. ves Pino, Dimas Salazar y Segundo Bergara. — De plés: W. B. Carr, Ramón Morales, Telémaco Puertas, Valeriano Salas y P. A. Bazemore.



Actividades Culturales en Oriente

LAS gráficas de esta página, muestran algunas de las actividades culturales realizadas recientemente por los alumnos de la Escuela Rural "Andrés Bello S. O. V. N° 1" de Caripito. Niños y niñas con gran entusiasmo y una reveladora vocación artística, interpretan a maravilla muy diversas fases del teatro infantil, obteniendo calurosos aplausos por la feliz

realización de su cometido. En realidad, y sin exageración de ninguna especie, los escolares caracterizan sus diversos papeles con un realismo artístico que no se esperaba a sus tiernos años.

Interesante culturización ésta, la creemos merecedora de estímulo y de aplauso, y le damos lugar preferente en "El Farol".



GABRIEL AGUILERA Y
LA ESCUELA ANDRES BE
LLO Y CLIENTE



ALUMNAS DE LA ESCUELA RURAL ANDRES BELLO N° 1 DE CARIPITO QUIENES REPRESENTARON EL SEGURO DE LA DIVERTIDA COMEDIA "SANATORIO DE LOCOS" DE LA ESCUELA ANDRES BELLO DE CARIPITO. IZQUIERDA A DERECHA LOLA BLANCO, CARMEN MAGRO, CARMEN GRANADO, MARIA ROJAS, EDILIA JEMEZ, MARGARITA RENE, ADALBERTO MARCANO, LUIS MATA, JOSE MARCANO, PEDRO SANCHEZ, ZONI ALLEN, JUAN ANTONIO RODRIGUEZ, JUAN RODRIGUEZ, JOSEFINA FERNANDEZ, JUAN GONZALEZ Y AURA MARTINEZ

VICENTA FONSECA DE
LLO EN LA COMEDIA "PA-



LA FOTO NOS MUESTRA UN INTERESANTE DETALLE DE LA DIVERTIDA COMEDIA "SANATORIO DE LOCOS" POR ALUMNOS DE LA ESCUELA ANDRES BELLO DE CARIPITO. IZQUIERDA A DERECHA ANDRES BELLO DE CARIPITO, ELLOS SON: DE IZQUIERDA A DERECHA ANDRES BELLO DE CARIPITO, LUIS MATA, JOSE MARCANO, PEDRO SANCHEZ, ZONI ALLEN, JUAN ANTONIO RODRIGUEZ, JUAN RODRIGUEZ, JOSEFINA FERNANDEZ, JUAN GONZALEZ Y CESAR SANCHEZ.



JACINTO R PAZO EN "EL PAYASO"



PEDRO ESTRADA "EL CONEJITO"



"LAS CINCO VOCALES" COMEDIA REPRENSENTADA POR LAS NIÑAS DE IZQUIERDA A DERECHA. ELENITA JEANTY, ELENITA PEDOMONTE, BENITA FREEMAN, CLARA RISA, FERMIN Y NELLY GUILIANI



LUISA RODRIGUEZ ALUMNA DE LA ESCUELA ANDRES BELLO EN SU APLAUDIDA REPRESENTACION DE LA CANCION "MI JACA"

Enseñanza Gráfica

			
GENTLEMAN (yéntlman) CABALLERO	PHOTOGRAPHER (fotógrafer) FOTOGRAFO	CUP (cop) TAZA	TRUNK (tronec) BAUL
			
CARPENTER (cárپenter) CARPINTERO	TURKEY (tórqui) PAVO	DONKEY (dónqui) BURRO	FACTORY (fáctori) FABRICA
			
TRUCK (troc) CAMION	HOG (jog) MARRANO	TYPIST (táipist) MECANOGRAFA	RABBIT (rábit) CONEJO
			
BEAR (béar) OSO	SQUIRREL (scuérrrel) ARDILLA	FLY (flai) MOSCA	SHEEP (ship) OVEJA

Frases Cortas

This turkey is very fat } Este pavo está muy gordo.
(dhis tórqui is véry fat)

He is a gentleman } El es un caballero.
(ji is a yéntlman)

I work in that factory } Yo trabajo en esa fábrica.
(ái uorc in that faktori)

There are too many flies } Hay demasiadas moscas.
(dher ar tu méní fláis)

Give me a cup of coffee
Guiv mi e cop of cófi

She is a good typist
(shi is e gud táipist)

The squirrel is a pretty animal
(dhi scuérrrel is e priti áñimal)

That truck is full of barrels
(dhat troc is ful of bárrels)

} Déme una taza de café.

} Ella es una buena mecanógrafa.

} La ardilla es un bonito animal.

} Ese camión está lleno de barriles.

CREDITOS INDUSTRIALES

Según datos suministrados por el "Boletín de Industria y Comercio" del Ministerio de Fomento, desde el mes de abril de 1939 hasta la fecha, el Ejecutivo Federal ha protegido con créditos industriales a ciento cincuenta y nueve empresas y otorgado asignación a otras, según categorías, cuya cifra alcanza a sesenta y dos. El número de industriales que cumplen con sus compromisos es por demás satisfactorio, ya que de la investigación hecha resulta que el 85,15 por ciento es exacto en sus obligaciones. El 12 por ciento sufre atrasos y el 2,85 por ciento es la minoría que podría llamarse peligrosa. Este dato tiene extraordinaria importancia para todos los que saben que la confianza no existe sino a base de solvencia moral y que la prosperidad y el progreso no tienen cabida sino a condición de un invariable y eficaz intercambio entre todos los factores que deben reunirse para producir el fenómeno del desarrollo reproductivo. Tener, pues, la comprobación de que el 85 por ciento de nuestros elementos de empresa son responsables y poseen preciso sentido de la realidad, es prueba de que la República puede y debe confiar en sus hombres de trabajo. Sin estas condiciones no sería posible aspirar a que el país crezca en créditos y en bienestar efectivo. — *La Esfera.*

LA COOPERACION PRIVADA EN LA SOLUCION DE LOS PROBLEMAS NACIONALES

Muchas son las veces que lo hemos dicho en estas mismas columnas, de que no sólo es al Ejecutivo Federal o a los Ejecutivos Regionales a los cuales corresponden enfrentarse a los problemas ya de todo el país, ya de las respectivas regiones venezolanas, a fin de ir laborando sobre bases firmes, para así darnos la Venezuela transformada y mejorada a que por tanto tiempo estuvimos aspirando. Perfectamente es comprensible que a este respecto la obra mayor, las más costosas iniciativas, han de partir del sector gubernamental, pero asimismo, al capital privado y a la capacidad y voluntad de los hombres que ajenos a las funciones pública están en condiciones de hacerlo, corresponde el deber patriótico de sumarse a la corriente de realizaciones concretas y salubres en pro del engrandecimiento del país. — *El Universal.*



Reproducción sin comentarios de algunos párrafos de recientes ediciones de la Prensa del País.

IMPORTANCIA DEL TRATADO COLOMBO-VENEZOLANO

Toda la prensa de la hermana República — sin distingos de ideologías — ha venido comentando con sumo interés el acuerdo que en los primeros días del mes de abril se firmará entre Venezuela y Colombia para solucionar de modo definitivo las diferencias existentes por cuestiones fronterizas. Como es bien sabido, la parte del Río de Oro era la única que quedaba por arreglar en nuestros límites con Colombia. Pero habiendo llegado a una solución honrosa para ambos países, el tratado en referencia constituirá una de las más brillantes actuaciones públicas de los dos magistrados demócratas que en la actualidad se hallan al frente de sus destinos: el general Eleazar López Contreras y el doctor Eduardo Santos. — *Critica.*

NUEVA CAJA DE AHORROS

Si se puede economizar. Lo demostramos: sujeto con un sueldo de quinientos bolívares vive, súbasele o rebájesele y sigue viviendo exactamente lo mismo. Más aún (y ya en otras ocasiones lo hemos dicho) a veces con mil bolívares de sueldo contrae más deudas que las contraídas cuando sólo tenía quinientos bolívares. Tuvo más gastos y se dió más gustos... y esto cuesta más.

Nadie desconoce en Venezuela el dicho de las gentes pobres: ¿ahorrar para quién? ¿para qué después que me muera lo goce otro? No, lo que yo gano lo gozo yo.

Esta doctrina lleva al despilfarro, a gastar cuanto se recibe, a la oposición al ahorro... Y después las lamentaciones.

La Caja de Ahorros que se ha fundado no obliga a todos a pertenecer a ella, ya determina en su artículo 2º al decir "podrán pertenecer".

Creemos sin embargo que todos deben pertenecer, que es necesario ir grabando en la clase media la idea del ahorro, la urgencia de economizar un poco, de pensar en el mañana. — *La Religión.*

FUNCION DEL CAPITAL EXTRANJERO

La colaboración del capital extranjero en el desarrollo económico del país es algo que debe ser contemplado con el interés que el asunto exige. Porque es incuestionable que necesitamos de su ayuda para la explotación de aquellas fuentes de riqueza que el capital criollo por si solo no puede movilizar en gran escala, como conviene al efectivo progreso del país.

Ponerle cortapisas al inversorista extranjero sólo para proteger al capital nacional que no se atreve o no puede incrementar empresas de alto vuelo y de verdadera importancia nacional, es mantener a Venezuela en el atraso y la pobreza, es, lo que podríamos llamar, la protección oficial a la miseria y la incapacidad.

Si no podemos valernos por nosotros mismos, nada más justo que busquemos la cooperación de los extraños. Empeñarse en lo contrario, en que debemos seguir, aunque sea a rastras, pero solos, es sustentar un estrecho y absurdo nacionalismo, que más que nacionalismo es el egoísmo de ciertos y determinados sectores a quienes el sólo anuncio de la competencia estremece de pavor, tan incapaces y pequeños se sienten.—*Brasa.*—Ahora.

MEJORAMIENTO DE NUESTRA RAZA VACUNA

Entre los esfuerzos mejor orientados que se pueden realizar con el fin de levantar la pecuaria venezolana figura en lugar preeminente el mejoramiento del ganado nacional mediante el empleo de los métodos racionales recomendados por la técnica de la importante industria.

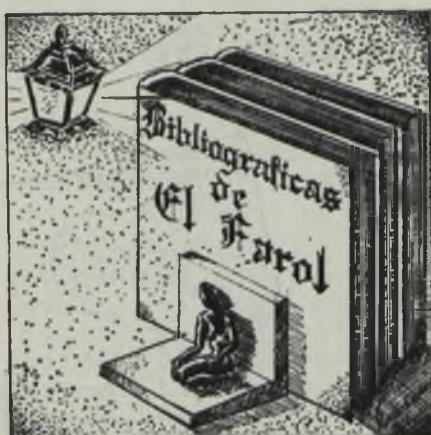
Por supuesto que el Gobierno, al empeñarse en fomentar la ganadería, no podía desechar de sus múltiples labores al respecto, la de tratar de inculcar a través de sus estaciones de zootecnia y otros establecimientos, los nuevos sistemas.

No se discute el rendimiento que pueden alcanzar en sus explotaciones los ganaderos que adopten aquellos ventajosos sistemas, los cuales abarcan el empleo de baños garapaticidas, el mejoramiento de los pastos, la práctica del ensilaje, la importación de reproductores extranjeros, cuando ello es posible y todas esas medidas, en fin, que el Departamento competente, viene facilitando y recomendando. — *El Heraldo.*

Hemos recibido en su oportunidad el Nº 2 de la Revista editada por la División de Anquilostomiasis, que dirige el doctor E. T. Benarroch, y la cual lleva por título: "Notas Sobre Anquilostomiasis". Esta publicación de carácter de interés general, puesto que tiende a desarrollar e intensificar la campaña contra tan tremendo y endémico flagelo de nuestra tierra, viene integrada, en su sumario, con un material interesante y preciso con franca orientación objetiva y divulgadora. Agradecemos el envío.

Han llegado a nuestra redacción los números 10, 11 y 12 de la Revista de la "Sociedad Quirúrgica del Zulia" que en la ciudad de Maracaibo dirige el distinguido médico Dr. J. R. Hernández d'Empaire. Como de costumbre esta publicación aborda temas científicos y sociales de suma trascendencia y en lo copioso de su sumario destacan firmas de reconocida solvencia científica y literaria.

Avisamos el recibo de "El Despido en la Legislación Venezolana", tesis presentada por el joven intelectual señor Raimundo Paris del Gallego ante la Ilustre Universidad Central de Venezuela, para optar al título de Doctor en Ciencias Políticas.



Hemos tenido el gusto de recibir el importante y acucioso trabajo que bajo el título de "Centuria Cultural del Zulia" acaba de ofrecer al interés público el destacado intelectual zuliano señor Ciro Navia. La importancia del contenido de esta obra, de carácter histórico y filosófico, ha quedado plenamente demostrado por la forma amplia y justiciera con que ha sido recibida por la crítica en general. Los fines generosos perseguidos por el autor han sido alcanzados en forma claramente satisfactoria.

Damos las gracias por el envío del Mapa Cafetero de Venezuela, que nos ha remitido el Instituto Nacional del Café y que representa-

ta un importante trabajo, en el cual se determinan las zonas productoras, la cantidad de producción y los puertos por donde exporta cada una de ellas, junto con las otras referencias pertinentes a nuestro primer fruto de exportación.

En la ciudad de Valera acaba de aparecer una interesante revista literaria dirigida por el conocido intelectual señor Antonio I. Briceño, que responde a la denominación de "Destellos". El primer número de la citada revista, que acaba de llegar a nuestras manos viene integrada por un material selecto y de singular importancia tanto científica como artística. Muchos nuevos aciertos le deseamos a la nueva publicación andina.

La Editorial Cecilio Acosta, en sus mensuales ediciones, acaba de ofrecer al público una nueva edición de la interesante obra del notable costumbrista y hombre de ciencia, el ilustre Aristides Rojas, titulada "Estudios Aborigenes". Dicha obra, rápidamente agotada en razón de la importancia de su contenido histórico-literario, trae un prólogo de nuestro compañero el doctor Antonio Reyes, donde queda situada convenientemente la importancia de la obra y la alta significación del autor.

* GURIOSO... VERDAD? *

UN AÑO DE 20 MIL Y
PICO DE DIAS.
LA DURACIÓN DEL AÑO
EN SATURNO ES DE
29 1/2 DE NUESTROS
AÑOS. TIENE 9 LUNAS Y
DISTA DEL SOL 1.626
MILLONES DE KMS.



HACE MILLONES DE AÑOS LA SUPERFICIE TERRÍSTRE SE RECOVRIÓ DE MÚLTIPLES VARIEDADES DE PLANTAS. LOS OCEANOS SE Poblaron DE VIDA VEGETAL Y ANIMAL. MUERTOS ANIMALES Y PLANTAS, SUS RESTOS QUEDARON DEPOSITADOS SOBRE LA SUPERFICIE DE LA TIERRA Y EN EL FONDO DEL MAR. PRIVADA DE AIRE, ESTA MATERIA ORGÁNICA DESCOMPUSESE LENTAMENTE BAJO TEMPERATURAS Y PRESIONES ELEVADAS. Y ASÍ SE FORMÓ EL PETRÓLEO.

La Hora Cultural

Hemos estado recibiendo satisfactorios reportajes referentes a nuestra Hora Cultural, por los cuales vemos la magnífica acogida que ha tenido en el público, lo cual nos place verdaderamente.

Seguimos con el mismo empeño en hacer de dicha Hora un verdadero éxito y esperamos continuar recibiendo reportajes al respecto, los cuales pueden ser dirigidos a "El Farol", Apartado Nº 889.

Todo reportaje, toda sugerencia será apreciada debidamente, ya que aspiramos a que esta manifestación artística sea del agrado de todos.

Sintonice usted siempre, los sábados de 8 a 9 p. m. la Radiodifusora Venezuela (790 y 4.890 Kc.) y oiga nuestra Hora Cultural, un programa netamente venezolano.

El Cuidado del Cabello

AS mujeres tienen hoy tan bellos cabellos como han podido tenerlos en el pasado, dice un perito en belleza. Antes se cepillaban o peinaban su cabellera; pero a causa de lo largo de ella resultaba que darse un "shampoo" era algo de mucho trabajo, y no podían por lo tanto mantenerse el pelo tan limpio como hoy. En épocas anteriores casi todas se quejaban de caspa, inconveniente que hoy sufren pocas mujeres. Y hay que convenir después de todo que lo que más influye para que pueda lucirse un cabello sedoso y bello, es mantener el cráneo limpio y por consiguiente lleno de salud. Cepillarse solamente al peinarse no da el resultado apetecido, pues sólo se logra una limpieza superficial del cabello. Puede dar brillo al pelo; pero en la antigüedad era lo que se hacia en lugar de darse un buen "shampoo" y también hay que convenir que éste es lo que más beneficia al cabello, pues estimula el cuero cabelludo. Y recordemos que para nuestras abuelas un "shampoo" era un suceso importante, tal como contraer matrimonio.

Muchos relacionan la cortada del pelo con varios inconvenientes; pero lo cierto es que no tiene influencia en que el cabello salga más grueso o más delgado. Observé al sexo feo. Algunos tienen pelo en abundancia y otros se han vuelto calvos. Pudiera ser destino, propensión, consecuencia, o algo que se come o que se deja de comer... Entre los especialistas hay la creencia general de que las mujeres no se ponen calvas por dos razones: primera, porque se cuidan más al cabello y segunda, porque lo que ellas comen contiene más elementos variados del necesario alimento, que lo que comen los hombres.

La generalidad de las damas pregunta con qué frecuencia deben darse el "shampoo". Eso depende de si el cabello es seco o aceitoso o si se vive o no en una atmósfera de polvo. Cada quien puede estudiar su pelo, o mejor dicho, cada quien lo conoce indudablemente. Tan pronto como las hebras de su pelo se empiezan a poner lacias y se les ve perder lustre, es señal de que necesitan "espuma". Para dársela convenientemente, es importante que el jabón sea blando,



suave y que esté bien derretido, condiciones requeridas para que luego pueda quitarse con una fuerte corriente de agua caliente. Es una buena idea friccionar el cráneo durante cinco minutos antes y después de efectuar la lavada, pues vigoriza y da muy buenos resultados. Si no se tiene la "permanente" se terminará con una ducha fría, que es un tratamiento efectivo para estimular el cráneo.

Esas lociones fuertes para asentar el pelo, que lo hacen sentir como almidonado, son una completa equivocación, sin que quede la menor duda. Son demasiado secantes y con el tiempo el cabello se vuelve quebradizo y sale en pedazos en el peine. Si la permanente es de primera clase, a menudo no se necesita ninguna loción fijadora para poder arreglar las ondas.

Este es un buen tiempo del año para tomar un curso de tratamiento del cráneo. Vale la pena tomarlo. Hay una especie de "muda" y durante ese período el cráneo necesita de cuidados y agradecerá todos los que con él se tengan. Los Salones de Belleza tienen diferen-

tes métodos para tonificar el cuero cabelludo. Todos son buenos. El masaje es lo más importante. Está probado por una constante experiencia de su tratamiento que sus efectos son propicios a la salud del cráneo y consiguientemente a la salud del cabello.

Si vuestras posibilidades no os permiten los gastos consiguientes, haced una práctica nocturna en esta forma: meted los dedos entre el pelo y dadle una buena movida. Colocad los pulgares en la linea del cuello, manteniéndolos allí, mientras que con los dedos se frota la cabeza.

El pelo es una producción filiforme, y flexible del tegumento, adorno principalísimo de la naturaleza. La raíz del pelo termina en una extremidad ensanchada, especie de bulbo. Desempeña funciones protectoras, y de allí su abundancia. Su caída obedece a un proceso generalmente infectivo y por ello es que el cuidado del cráneo merece muy especial atención.

Helen Jameson.
(Mme. qui vive).

Una Flota en el Lago...

(Viene de la pág. 13)

una a una, moviendo la gabarra hacia adelante a cada operación de soldar, facilitándose mucho así la operación. La tubería se va bajando paulatinamente por la popa. Está arreglada ésta con un puente de vigas voladizas, provisto de unos rodillos sobre los cuales la tubería rueda suavemente. Así, el difícil problema de tender tubería en aguas profundas, ha sido resuelto favorablemente con el uso de estas gabarras que además facilitan efectuarlo rápida y económicamente.

La perforación de pozos en el lago ha sido simplificada por el desarrollo de la Gabarra de Perforar, al extremo de que este trabajo se efectúa hoy mucho más rápida y eficazmente que en la mayor parte de las perforaciones en tierra. Las 10 gabarras de perforar destinadas para este fin, están completamente equipadas con plantas eléctricas y llevan consigo la tubería de revestimiento, la tubería de perforar y todos los accesorios necesarios para perforar un poco. Cada gabarra está equipada con cuatro calderas de vapor, de 125 caballos de fuerza y 300 libras de presión por pulgada cuadrada. Además dos bombas para lodo, un "winch" de vapor para mover el ancla, un bastidor para tubería de revestimiento y para tubería común, un tanque-depósito para lodo, otro tanque para combustible, y todo lo que pueda necesitarse en esa clase de trabajos. Para sostener la gabarra en su debida posición adyacente a la base de la torre, se usan cuatro anclas de a 1.500 kilogramos; y mangueras flexibles de alta presión llevan el vapor y el lodo de la gabarra a la torre de perforación. Es una operación rápida: las gabarras son remolcadas a su propio lugar, se echan las anclas, y, al estar hechas las conexiones, se puede empezar la perforación. Cuando se ha terminado el pozo, se desconectan, se levan las anclas y se remolca la gabarra al próximo punto donde se necesita perforar. El uso de estas gabarras elimina las costosas bases de concreto para calderas, bombas, etc., que eran consideradas necesarias en los primeros días de operaciones en el lago.

Las gabarras de cemento, equipadas con correa transportadora, tolva, etc., y llevando espacio para almacenar 3.000 sacos de cemento protegidos contra la intemperie, son

utilizadas para cementar los tubos de revestimiento después que han sido colocados en el pozo, y son auxiliares importantes en las operaciones de perforación.

El equipo de abastecimiento consiste en varias gabarras especiales: 3 para abastecer de lodo a las gabarras de perforar, 5 para entregar el combustible a las mismas y para entregar gasolina y aceite diesel entre los campamentos, 3 equipadas con cabrias para el servicio en el tiraje de tuberías y cabillas, 3 equipadas con compresores para suministrar aire a alta presión a pozos renuentes que requieren ayuda artificial para hacerlos producir, 1 equipada con una bomba de gasolina, manguera, etc., para combatir los incendios en casos de emergencia, y 1 equipada con draga de succión movida por vapor. Estas unidades completan la flota de embarcaciones utilizadas en las diversas operaciones de la Lago Petroleum Corporation en el Lago de Maracaibo.

Nuestra Portada

La portada de hoy posee singular y destacada importancia. Ella encierra una tradición de arte sutil y purísimo. Se trata de la captación de un ambiente soleado y alegre. Allí la composición y valorización de colores quedan plasmadas por la mano y el genio de nuestro eximio y máximo pintor: Tito Salas.

El movimiento y gracia de ritmo que ofrece la referida portada encontrará resonancia entre todos aquellos a quienes interese la pintura. Y es que Tito Salas, inquieto, grácil, brillante y bullidor, logra como siempre el destacar la originalidad del concepto. El encanto del tema, por otra parte, le presta plasticidad ambiental a los primeros términos del motivo pictórico. En fin, una obra acabada de honda tradición trascibe el caudal inagotable del arte de Tito Salas.

La escena de baile referida, con la cual se engalana hoy la portada exterior pertenece a la hermosa colección de cuadros de la distinguida dama señora doña Mercedes de Revenga.



—Una inteligencia bien dirigida no puede nunca conservar grandes rencores.

—Sé oportuno siempre porque la inoportunidad te conducirá al fracaso.

—Desconfia mucho de la ciencia del intelectual que no sepa argumentar.

—El argumento lógico es la base de todos los talentos.

—Nada vale la "razón" si ésta no aparece lógicamente demostrada.

—Es cierto que la lógica a veces se equivoca pero no hay duda que la estadística de errores por lo "ilógico" está en proporción de cincuenta por cada una de las veces que la lógica se frustre.

—Témele más al orgullo del presumido que a la liviandad de las mujeres fatuas.

—Aquellas mujeres que todo lo esperan de los trapos, es que también tienen el espíritu construido con tales "substancias".

—Na vayas de prisa cuando no conoczas el camino.

—Trata siempre de que la duda no pueda comprometer la acción. Porque para acertar en la vida la vacilación es siempre un lastre.

—Piensa bien el camino que vas a tomar, pero cuando lo hayas tomado, entonces no te apartes de él.

—Si te traicionan, acéptalo resignado; pero no confies más nunca en quien te cometió tamaña felonía.

—La indulgencia es un don precioso y todo hombre debe cultivarlo con el esmero que merece todo lo delicado.

—La verdadera moral reside en propugnar por la identidad de todos los hombres.

—El prejuicio racial es siempre doloroso para quien lo lleva.

—Nunca seas irrespetuoso con el poderoso; pero tampoco jamás seas su incondicional.

Raimundo LULIO.

(Versión del Árabe).



Deportes

CARACAS

Con verdadero éxito finalizó el Campeonato Nacional de Bowling, para teams "no clasificados", que se llevó a efecto en las Canchas del "Avila Bowling Club".

Se clasificó de Campeón el equipo "Optimismo"; de Sub-Campeón llegó el "Standard".

Es curioso notar que en ambos Campeonatos, el de primera y segunda categoría, en donde participaron 6 y 8 teams, respectivamente, el "Standard" llegó siempre de Sub-Campeón.

Se está organizando el nuevo Campeonato interno de Bowling para los empleados de la S. O. V. y la Lago Petroleum Corporation. Reina gran entusiasmo, ya que hay inscritos doce teams, por sólo seis que hubo la vez pasada.

Próximamente daremos los nombres de cada equipo.

TEMBLADOR

Ultimamente el espíritu deportivo ha despertado en este Distrito con calor y entusiasmo. Todas las tardes los stadiums de Mata de Venado y Mata Negra se ven invadidos por gran número de deportistas que acuden a practicar: unos, Base-Ball; otros, Foot-Ball; otros, carreras, etc., etc.

Dentro de poco se efectuarán juegos de Base-Ball con Pedernales, Tucupita y Ciudad Bolívar. Con tal fin el Centro Deportivo S. O. V. Temblador reorganizó su Directiva, quedando constituida así:

Presidente, Próspero Rodríguez; Vice-Presidente, Adolfo Marcano, hijo; Tesorero, S. C. Hepler; Secretario de Correspondencia, Jesús Barberi, hijo; Secretario de Actas, José Vidal Marcano, hijo; Primer Vocal, Manuel Rosendo Rivas, y Segundo Vocal, Juan Alvarez V.

Augurámole al Centro Deportivo S. O. V. Temblador mucho éxito en sus faenas deportivas.

REGRESA A WASHINGTON



ALEJANDRO CARRASQUEL,
el destacado pelotero venezolano que ha vuelto a Washington para su tercer año como pitcher en el team "Senadores", de los grandes ligas norteamericanas.

Carrasquel continúa siendo entusiastamente recibido por los fanáticos cada vez que sube al montículo, y su actuación de prominente jugador de base-ball, le va dando un merecido auge, que, a no dudarlo, ratificará siempre su puesto de primer pelotero venezolano.

CARIPITO

Este Centro en su franco deseo de darle mayor incremento al desarrollo de sus actividades deportivas, ha formado de entre sus miembros activos un Comité Atlético que para sus correspondientes funciones en cada uno de los diferentes deportes practicables actualmente, será representado por un Delegado competente. Estos delegados, asumiendo las responsabilidades confiadas en sus respectivos cargos, se ocuparán de llevar a cabo a base de temporadas, todas las competencias y torneos oficiales que para el efecto patrocinará dicho Centro Social, con el mismo entusiasmo que siempre ha puesto en sus trabajos deportivos.

El Comité se compone de las siguientes delegaciones:

Soft-Ball, Harvey Borger; Volley-Ball, Edwin Drechsel; Boliche, Felipe Silén; Tennis, Carl Wentzler; Ajedrez, Nick Salazar; Natación, George Comnas; Badminton, Max Muller; Ping-Pong, Jim Arrington; Billar, John Tarin.

LA SALINA

Ha entrado en actividad el Campeonato de Soft-Ball entre Departamentos de la Lago Petroleum Corporation. Siete equipos que representan los Departamentos de Mariana (campeón del año pasado), Electricidad, Materiales, Ingeniería, Taller Mecánico, Mantenimiento de Campos y Refinería, son los que compiten en este año, en 42 eventos, a 6 por equipo.

Las madrinas de los siete equipos son las señoritas Regina Morales (Mariana), Norka Olivares (Materiales), Lesbia Mindiola (Taller Mecánico), Alice González (Mantenimiento de Campos), Jesusita Valbuena (Electricidad), Gladys Velázquez (Ingeniería) y Yolanda Isea (Refinería).

Tendremos a los lectores de "El Farol" al tanto de los resultados del interesante Campeonato.

Sociales

CARACAS

Despedimos al señor George H. White, Gerente de la Compañía Petróleo Lago en ésta, quien salió para New York, donde va a desempeñar importante puesto en las Oficinas Centrales de la Compañía.

El señor White, durante los años que estuvo en Venezuela, supo granjearse el afecto de todos, que apreciaron en cuanto vale su cultura y caballerosidad.

Un gran vacío deja el señor White entre nosotros, y "El Farol" que también estimó sus excelentes cualidades personales, al despedir al distinguido viajero hace votos por su felicidad, en la seguridad de que interpreta el sentimiento de sus amigos.

Los señores Leopoldo Gómez, P. A. Powell, S. L. Greeves y G. R. Beall, del Departamento de Contabilidad, y Carlos Ordóñez, del Departamento de Operaciones, han recibido el Botón de Oro por diez años de servicio ininterrumpido en la Compañía.

Por esta merecida distinción, enviamos a todos nuestras calurosas congratulaciones.

Alegra el hogar del señor M. A. Antonetti y de su señora esposa Olga Núñez de Antonetti, el advenimiento de un hermoso varón, el cual llevará el nombre de Miguel Segundo. Una larga vida auguramos al bebé.

Unieron sus destinos en esta ciudad el señor Gustavo Martín, del Departamento de Contabilidad, y la virtuosa señora Esperanza Sánchez. Una senda llena de dichas deseamos al nuevo hogar.

Recientemente contrajo matrimonio la graciosa señora Graciela Boza, del Departamento de Materiales, con el señor Francisco Pigna.

Todo género de dichas auguramos a los recién-contrayentes.

La primogénita, Rosa María, llena de felicidad el hogar del señor Luis José Estaba, de nuestro Departamento de Contabilidad, y su esposa señora María E. Briceño de Estaba. Reciban nuestras congratulaciones.

CUMAREBO

Alegra el hogar del señor Ramón Arévalo y señora Carmen Sánchez de Arévalo, la llegada de un precioso bebé que llevará el simpático nombre de Ramón Jesús. Nuestras felicitaciones y que goce el recién-nacido de una dichosa vida.

LA SALINA

Apadrinado por los distinguidos deportistas Ismael Ordaz e Hilda Ramones, Presidente y Hada Madrina del "La Salina Sports Club", fué llevado a la pila bautismal el niño Jesús Rafael, hijo predilecto del jugador de Basket-Ball, Nicolás Ferrer, quien por tan jubiloso acontecimiento preparó una simpática fiesta en su honor, a donde asistieron un buen número de sus amistades, las cuales salieron colmados de atenciones. Al felicitar al basketbolista citado y a los padrinos del pequeño Jesús Rafael, hacemos votos porque éste trille el sendero de la felicidad.

QUIRIQUIRE

Recientemente contrajeron matrimonio nuestro empleado del Departamento de Vigilancia señor Edmundo Ponce y la señora Nicolsita Cañas, distinguida dama de la sociedad tucupitense. Augurámosles mucha felicidad a los nuevos cónyuges.

Celebraron compromiso matrimonial en este Campamento, nuestro empleado del Departamento Taller Mecánico señor León Güilliani y la señora Lilia Salazar, empleada de nuestro Departamento Médico. Felicitámoslos.

Ha sido trasferido para el Campo de Jusepin, nuestro buen amigo y compañero de labores el señor Carlos Rodríguez C., quien goza de merecido aprecio entre sus numerosas amistades. Deseámolo mucho éxito en sus nuevas funciones.

Rogamos a nuestros suscritores, siempre que cambien de domicilio, participarnos su nueva dirección, para que así pueda "El Farol" llegarles a su debido tiempo en su nueva residencia.

LAGUNILLAS

El dia 11 del pasado mes de marzo la Sociedad de Padres y Maestros de la Escuela Ayacucho del Campo Rojo, nombró nueva Directiva, habiendo salido electos los señores siguientes: Presidente, Cruz Calderón; Vice-presidente, Carlos Segovia; Tesorera, María de Guerra; Secretario de Correspondencia, Rafael González Montilla; Secretario de Actas, Abundio Montero; Secretario de Propaganda, Domingo A. Wetto; 1er. Vocal, Vicente Rojas Quiroz; 2º Vocal, Gregorio S. Caridad; 3er. Vocal, Arturo Marcano.

Muchos éxitos les deseamos a todos los componentes de esta Directiva en el adelanto cultural de los niños de la Escuela Ayacucho.

TEMBLADOR

Hace poco se celebraron en Tabasca los siguientes matrimonios: Pedro P. Guzmán y señora Maura Cecilia Ramos; Nemecio Hernández y señora Santa Jaramillo. Los señores Guzmán y Hernández pertenecen al personal del Departamento de Producción de este Distrito. Enviamos a estas dos parejas nuestras congratulaciones y mejores deseos.

Los alumnos de la Escuela "Udón Pérez Nº 7" que funciona en el Campamento de Mata de Venado, fueron obsequiados por la Maestra señora Petra María Ruádez, con un baile infantil la noche del martes de Carnaval. La fiesta resultó altamente simpática, pues los educandos lucian graciosos disfraces, destacándose entre ellos los de las niñas Nancira García, Teresa Marcano Barberi, María Teresa Rivas y Francisca Coronado.

Hubo derroche de golosina y los niños todos se retiraron a sus respectivos hogares, altamente satisfechos.

Se encuentra entre nosotros trabajando en el Departamento de Contabilidad, transferido de Pedernales, el señor José Vidal Marcano, hijo. Lo saludamos.



Fugitivo. — Que se vá... se va y no vuelve. También el fugitivo puede ser una ave o un novio o un preso o una nota o una estrofa de un verso. "Una furtiva lágrima" no es una lágrima fugitiva...!

Gafas. — Uno de los aditamentos más antipáticos. Las gafas dan cierto aire de autoridad e importancia. Una mujer con gafas parece también maestra de escuela.

Galgo. — Perro que corre extraordinariamente. Sin embargo hay hombres que son verdaderos galgos cuando los persiguen los cobradores.

Gamelote. — Pasto de malas condiciones para el ganado y equivalente, en muchos casos, de cambur. De allí que haya muchos sujetos que acepten el cambur pero también busquen el pasto.

Gamo. — Quien corre mucho. Hay el gamo animal y el gamo hombre, pero el último cuando es "gamo" de verdad se pierde de vista.

Garantía. — Fianza. Palabra que buille siempre en los labios de los prestamistas. Los usureros la tienen en gran estima, y para los pobres tiene un sentido doloroso.

Garibaldi. — Nombre de un revolucionario italiano que también estuvo por América y le escribió cartas amatorias a las mujeres de este continente. También, con pocas variantes el término sirve para designar una americana caprichosa. Por Garibaldi también fué conocido un viejo catalán que vendía pirulí por estos lares.

Nuestros gustos cambian conforme entramos en años. A las niñas les gustan muñecas con mejillas pintadas, y a los niños les gustan los soldaditos. Cuando han crecido, a las niñas les gustan los soldaditos y los muchachos se van detrás de cualquiera muñeca pintada que ven.

— ¿Crees que éste sea el momento propicio para pedirle a tu padre tu mano?

— Si lo creo. Le acabo de pedir un automóvil nuevo...



El empleado, cuya mujer acaba de dar al mundo un hermoso par de morochos, hace una ligera confusión de gimnasia con magnesia y muy humildemente le dice a su patrón: "Señor, ya que estamos a principio de año, aprovecho para decirle que necesito un pequeño aumento de sueldo. Consideré usted que ahora soy bigamo".

— ¿A qué género pertenece "bastón?"

— Al masculino.

— ¿Y paraguas?

— Al femenino.

— ¡Hombre! ¿Y por qué?

— Porque... porque... es un bastón con faldas.

— ¿Desea usted tomar una taza de té o un vaso de cerveza, antes de empezar su trabajo?, preguntó una señora al hombre que había venido a limpiarle los vidrios de las ventanas.

— Cerveza es mejor, señora, contestó el hombre; he notado que se pulen los vidrios cuando soplo sobre ellos después de tomar cerveza.



— La Aritmética es la ciencia de la verdad, — dice el profesor gravemente. Sus números nunca mienten; sus divisiones y sub-divisiones pueden llevarse al infinito. Por ejemplo: si un hombre hace una casa en doce días, doce hombres la pueden hacer en un día.

— No me parece, — interrumpe un alumno. Así, 288 hombres podrían hacerla en una hora; 17.280 en un minuto y 1.036.800 en un segundo. E insistiendo, si un buque puede cruzar el Atlántico en seis días, seis buques lo cruzarían en un día! ¿es eso aritmética, profesor?

Definición de un médico: — El hogar es un lugar donde un hombre podría hacer lo que quisiera, si no fuera por su esposa.

La nueva rica: — Rápido, el niño se ha tragado un bolívar.

El nuevo rico: — No te preocupes por eso. Con el dinero que tenemos, no nos importa. Bien ha podido tragarse un fuerte.

Del diario de un desesperado: — Me desengaño mi novia tan despectivamente que me eché yo mismo inmediatamente en la canasta de los papeles inservibles.

El Doctor: — ¿Ya le avisó usted al señor, que es padre de gemelos?

La enfermera: — Todavía no. Está afeitándose.



Como están las cosas hoy, Juan, no me halaga el mundo que pones a mis pies.

PAGINA PARA LOS NIÑOS



Solución del pasatiempo: "Si esto fuera verdad".

"EL DOCTOR ME ASEGURA QUE MI PESO DESCENDERIA CON ESTO!"

Solución en el próximo número junto con nuevos pasatiempos.



2-17 Distributed by King Features Syndicate, Inc.

Linda Bolsita para la Labor

CUALQUIER niña que entienda algo de costura puede hacer en muy poco tiempo esta bolsita. Cuanto más grande la queramos, más seda necesitaremos, naturalmente; su tamaño depende de la labor que en ella hayamos de guardar. Pero no podemos equivocarnos sabiendo que, cualquiera que sea su anchura, la longitud ha de ser doble. Teniendo ya la tela, que será como hemos dicho, dos veces más larga que ancha, la dobraremos en dos mitades y en una de ellas trazaremos con un compás, o valiéndonos de un plátano, un círculo, que se recorta después, según vemos en el grabado I. Volviendo del revés la tela plegada, coseremos juntos los bordes. Se vuelve luego del otro lado, y pasamos a ocuparnos de los bordes de la abertura que se abre en el centro del cuadrado. Como no podemos hacer allí un dobladillo, vamos a poner uno falso; cortaremos, pues, una tirilla de la misma tela, un poquito más larga que el

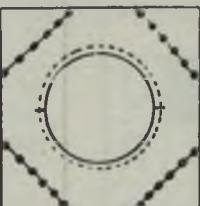


Fig. 1.
La abertura.



Fig. 2.
La bolsa concluida.

contorno de la abertura, para que nos permita juntar ambos extremos y la coseremos alrededor del círculo poniendo juntos los dos lados de encima de la tela. Hecho esto, y cosidos primorosamente los extremos, volveremos el falso dobladillo, cosiéndolo del otro lado. Ya está terminada la parte de costura, pero ahora vamos a dar forma a la bolsa.

Trazaremos una línea a través de cada esquina, cuidando de que resulten las cuatro iguales; y en cada una de estas líneas ejecutaremos unos cuantos nudillos, co-

giendo con la aguja ambas caras de la bolsa. Estos nudillos se hacen dando bastantes vueltas con la seda alrededor de la aguja, porque seda es lo que hemos de emplear, no algodón, y volviendo a meter la aguja en la tela, en el sitio en que ha de quedar el nudillo, mientras con la otra mano se tira de la seda. Al principio deberéis ejecutar con mucho cuidado esta operación, pero un poco de práctica os la hará muy fácil. Terminados ya los nudillos, como en el grabado número I, pasaremos un cordón por el dobladillo falso; pero antes hemos de abrir a cada lado del círculo una pequeña abertura, en la que se hace punto de ojal, también con seda. Pasando el cordón y cosiendo unas borlitas de seda en las cuatro esquinas estará terminada la bolsa, que será lindísima, hecha con seda crema de buena calidad y cordón o lazo rosa, ejecutando con seda del mismo color los nudillos, el punto de ojal y las borlitas.



CRUCIGRAMAS

HORIZONTALES

- 1 — Palabra que significa alabado, motete que se canta en alabanza al Santísimo.
- 4 — Dueño.
- 5 — Sobrenombre del famoso batallador Ruy Díaz de Vivar.
- 7 — Ninfa, hija del Aire y de la Tierra.
- 8 — Soga.
- 10 — Planta de la que hay muchas variedades y con cuyas frutas se hacen bebidas deliciosas.
- 11 — Arisco, intratable.
- 14 — Plural de cierto instrumento músico.
- 15 — Lugar propio de cerdos, con que se distingue a los lugares sucios.
- 18 — Individuos que ejercitan artes u oficios mecánicos.

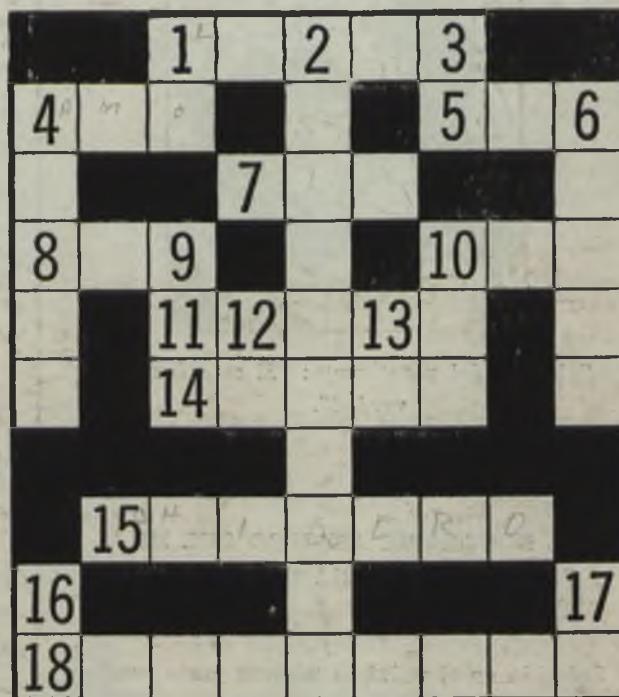
VERTICALES

- 1 — Artículo neutro.
- 2 — Objetos complementarios. Palabra muy usada en relación con los automóviles.
- 3 — Lengua de los provenzales.
- 4 — Famosa marca de neumáticos.
- 6 — Utensilios relacionados con la costura.
- 9 — Pieza de materia rígida, en forma de circunferencia.
- 10 — Cualquiera de los casos del pronombre personal de la segunda persona, cuando esta voz se usa como tratamiento.
- 12 — Iniciales del nombre colectivo de importantísimas islas europeas.
- 13 — Nombre de una letra del alfabeto castellano.
- 16 — Interjección que denota resolución, o con que se infunde ánimo.
- 17 — El primero en su línea.

SOLUCION DEL PROBLEMA N° 22

P	E	S	S	O	L	U	B	E	U
E	L	B	A			A	L	A	R
R	A	R	A			E	D	A	D
N		O	L	I	V	E	L	L	I
O									R
	D	A	M	A		M	I	S	A
	A	L	U	D		E	D	E	N
A									O
L		N	A	C	I	O	N	A	R
M	O	A	B			B	I	D	E
U	S	T	E			A	S	I	A
D	A	L	I	E	N	A	D	O	R

PROBLEMA NUMERO 23



CUENTO

Especial para "El Farol".

Uno de los alumnos mayorcitos de la escuela "Andrés Bello" del Campo 'El Porvenir', en Caripito, se acerca a su padre con un número de "El Farol" en la mano y le dice:

—Papá: yo quiero conocer las iniciales de todos los poetas, literatos, pintores y hombres de ciencia ingleses, franceses, alemanes, etc., etc.

—Muy bien, hijo.

—Y quiero saber inglés.

—Excelente!

—Y francés.

—Estupendo!

—Y chino.

—Y sanscrito, sirio, turco, árabe, griego y latín.

—Magnífico!

—Muy bien, hijito. Dios lleve adelante tu propósito!

—También quiero ser experto en triquiñuelas, adivinanzas y charadas.

Aquí el padre se lo queda mirando, extrañado, con cierto temor de que el muchacho no esté en sus cabales; pero éste que adivina su pensamiento le dice sonriendo:

—No, papá. No estoy loco. Es que necesito aprender todas esas cosas para poder solucionar los crucigramas de "El Farol".

Alvaro.

Caripito: marzo de 1941.



De la selva impenetrable ha surgido
en magnífico sortilegio del esfuerzo,
el bello campamento de Caripito.